

ՄԱՍՅԱՅ ԱՂԱՎՆԻ ГОЛУБЬ МЯСИСА

12+



КУЛЬТУРНО-ПРОСВЕТИТЕЛЬСКИЙ ЖУРНАЛ

2020

3

Религиозные темы
в творчестве
И. Айвазовского

В номере:

Историческое событие:
установлен крест
Св. Эчмиадзина

Трагедия в Бейруте

Открытие памятника
Ашоту Амагуни

100-летний ветеран
Завен Сафарян

О героизме армянских
женщин

Բանաստեղծ Կոմիտասը

Староармянское
кладбище

В новый учебный год
с благословением

Врачи Армении и
диаспоры в борьбе
с коронавирусом





МОЛИТВА УЧЕНИКА И СТУДЕНТА ԱՅՍԿԵՐՏԻ ԵՎ ՈՒՍԱՆՈՂԻ ԱՂՈՒՔ

Արարիչ աննառելի և աղբյուր ճշմարիտ լույսի ու իմաստության, լուսավորիր իմ միտքը պայծառության նշույլով և մաքրիր իմ միջից անգիտության խավարը:

Դո՛ւ, որ մանուկ երեխաների լեզուների մեջ պարզախոսություն ես դնում, վարժիր իմ լեզուն և Քո շնորհների օրհնությամբ լցրու շրթունքներս, սրություն տուր ինձ իմանալու մեջ, ընդունակություն՝ պահելու, կորովամտություն՝ մեկնաբանելու, դյուրընկալություն՝ ուսանելու, ինչպես նաև առատապես շնորհախոսելու:

Պատրաստիր ու հարդարիր մուտքն իմ այս կյանք, ուղղիր ընթացքս այս կյանքում ու ավարտին հասցրու կյանքն իմ դեպի Քրիստոս Հիսուս Տերը: Ամեն:

На фотографии памятник основоположнику армянской письменности Месропу Маштоцу (Ереван, 1961 г., автор Г. Чубарьян). Рядом с ним фигура его ученика и биографа Корюна.

На 1-й странице обложки – картина «Хождение по водам» И. Айвазовский (1888 г.)



ՄԱՍՅԱՑ ԱՂՎՈՒՄ
ГОЛУБЬ МЯСИСЯ

Культурно-просветительский журнал

Учредитель:

Общественная организация
«Региональная армянская
национально-культурная
автономия Республики Крым»

Главный редактор:

Иерей Нерсес Хананян

Редакционная коллегия:

- В. В. Григорян
— военно-патриотическое воспитание
- Т. А. Григорян
— история и образование
- Ш. Г. Хубларян
— межнациональные отношения
- С. З. Ян
— идеология, культура
- В. В. Вермишян
— консультант

Дизайн:

Ж. А. Гутова,
В. В. Вермишян

Вёрстка:

А. В. Веселов

Переводчик:

В. М. Петросян

Фотографии:

Т. С. Ян

Точка зрения авторов публикуемых материалов может не совпадать с мнением редакции.

Ответственность за точность сообщаемых фактов несут авторы. Рукописи не возвращаются и не рецензируются.

Регистрационное

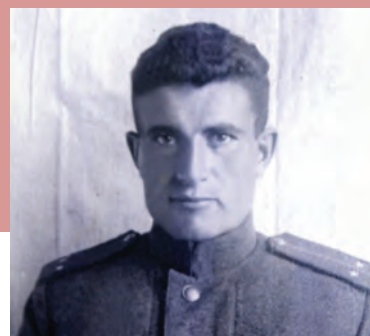
свидетельство:

ПИН[№]ТУ91-00238

от 18.11.2015 г.

Подписной индекс 75300

Выдано Управлением Федеральной службы по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций по Республике Крым и городу Севастополю



Освященный крест установлен на куполе Кафедрального собора Святого Эчмиадзина	2	Медицинские работники Армении и диаспоры объединили усилия для борьбы с коронавирусом	28
Армянская церковь всегда с нашими солдатами	3	Помощь «Крымскому дому для мамы» и «Детскому хоспису»	29
Трагедия в Бейруте	4	Элизабет Язиджян: армянка-воительница	31
Бурдж Хаммуд – армянский городок Бейрута	6	Комитас – поэт	32
Католикосат Великого Дома Киликийского	7	Խաղողորհներ կամ Աստվածածնի լերափոխման տոն	34
Наша духовная родина	10	Նոր նամականիշ սփրված Հոռմի Պապի հայաստան այցին	35
Почему неправильно называть Армянскую церковь «Григорианской»?	11	Тимур Ян «Артшат»	36
Միսֆերոսյունի բացվել է Խորհրդային Միության հերոս Աշոտ Ամատունու հուշարձանը	12	Армения – колыбель цивилизации	38
Азат Григорян: «В крови у нас – родину защищать!»	14	«Армянская сборная» на смену «Новым армянам»?	39
Живая легенда Крыма – ветеран великой отечественной войны Завен Саркисович Сафарян	15	Ինչպե՞ս խաչակերել	40
Велосипед Фрунзика	16	Староармянское кладбище Симферополя – культурное наследие Крыма	42
Празднование Вардавара в Крыму	17	Священник Анания Бабаян назначен духовным пастырем армян Новочеркаска	43
Внеочередное собрание Национального совета	19	Поздравления	43
«Рожденный смертным, оставил по себе бессмертную память»	20	Благословение учащихся	44
Религиозные темы в творчестве Ивана Айвазовского	22		
Евпаторийская церковь обрела новые колокола	25		
Найдена фотография Церкви Святого Георгия	26		

ՄԱՍՅԱՑ ԱՂԱՎՆԻ

**Праздник
Айкаван 2020**

в следующем номере

ОСВЯЩЕННЫЙ КРЕСТ УСТАНОВЛЕН НА КУПОЛЕ КАФЕДРАЛЬНОГО СОБОРА СВЯТОГО ЭЧМИАДЗИНА

14 июня, в праздник Первопрестольного Святого Эчмиадзина, под предводительством Его Святейшества, Верховного Патриарха и Католикоса Всех Армян Гарегина II был освящен и установлен новый крест на куполе кафедрального собора.

В 2016 году в соборе начались ремонтные работы, внутри реставрировались фрески, а наружные работы начали с реставрации купола. Со дня своего основания собор никогда не подвергался подобному основательному ремонту.

ԿԱԹՈՂԻԿԵ ՍՈՒՐԲ ԷԶՄԻԱԾՆԻ ՏՈՆԻՆ ՕԾՎԵՑ ԵՎ ՎԵՐԱՏԵՂԱԴՐՎԵՑ ՄԱՅՐ ՏԱՃԱՐԻ ԳՄԲԵԹԻ ԽԱՉՐ

Հունիսի 14-ին Հայաստանյայց Առաքելական Սուրբ Եկեղեցին նշեց Արարատյան տոների շարքաթը պատկող Կաթողիկե Սուրբ Էջմիածնի տոնը:

Տոնի առիթով Մայր Աթոռ Սուրբ Էջմիածնում Սուրբ Պատարագ մատուցվեց Սուրբ Տրդատ Գ հայոց արքայի անունը կրող բաց խորանին: Պատարագին էր

ու աղոթքներից հետո Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Երկրորդ Ծայրագույն Պատրիարք և Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսը սրբալույս մյուռոնով օծեց այն:

Տոնի առիթով, հանդիսապետությամբ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի, նաև կատարվեց Սուրբ Էջմիածնի մաղթանք:

Հոգևոր դասը և ներկա բարեպաշտ հայորդիները միասնաբար աղոթք բարձրացրեցին առ Բարձրյալն Աստված Հայոց Ընդհանրական Մայր Աթոռի՝ Սուրբ Էջմիածնի անսասանության ու պայծառության, աշխարհասփյուռ հայ ժողովրդի կյանքում նրա սրբազան առաքելության հարատև իրականացման համար:

Այնուհետև նորած խաչի առջև Նորին Սրբություն Գարեգին Երկրորդ Կաթողիկոսն իր պատգամն ուղղեց ներկաներին և համայն մեր ժողովրդին Կաթողիկե Սուրբ Էջմիածնի տոնի և Մայր տաճարի գմբեթի խաչի օծման ուրախալի առիթով:

Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի խոսքի ավարտին ծաղիկներով զարդարյալ օծված խաչը հանդիսավոր թափորով տարվեց Մայր տաճարի առջև, որտեղից ներկաների գոհաբանական մաղթանքների և շարականների երգեցողության ներքո կրունկով բարձրացվեց և տեղադրվեց տաճարի գմբեթին:

Մայր Աթոռ Սուրբ Էջմիածնի Տեղեկատվական համակարգ

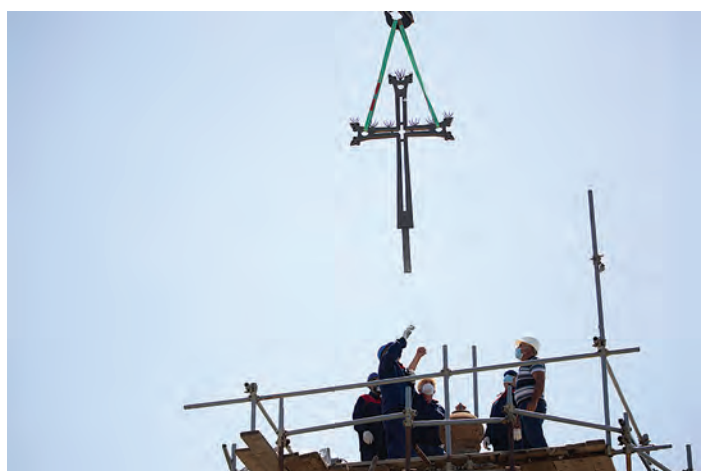


Մայր Աթոռի Եկեղեցական հայեցակարգային հարցերի գրասենյակի տնօրեն Գերաշնորհ Տ. Վազգեն Եպիսկոպոս Միրզախանյանը, ով իր քարոզում անդրադարձ կատարեց Միածնաէջ Մայր տաճարի հիմնադրման խորհրդին և կարևոր նշանակությանն ու առաքելությանը հայ ժողովրդի կյանքում:

Տոնի բերկրանքը հավելվեց մեկ այլ նշանակալի իրադարձությամբ: Նկատի առնելով, որ Միածնաէջ Մայր տաճարի ամրակայման աշխատանքների հերթական փուլի ավարտի արդյունքում ամբողջությամբ հիմնանորոգվել էր տաճարի գմբեթը, Սուրբ Պատարագի ավարտին կատարվեց տաճարի գմբեթի նորակերտ խաչի օծման արարողությունը: Տաճարի հին խաչը, որը վնասվել էր ժամանակների ներգործության պատճառով, իր մշտական հանգրվանը կգտնի Մայր Աթոռի թանգարանում:

Բաց խորանի առջև, ըստ ընկալյալ կարգի, նախ սաղմոսների ներքո գինով և ջրով լվացվեց խաչը, սպա սուրբգրային ընթերցվածքներից

կրունկով բարձրացվեց և տեղադրվեց տաճարի գմբեթին:



АРМЯНСКАЯ ЦЕРКОВЬ ВСЕГДА С НАШИМИ СОЛДАТАМИ

Думаю, все согласятся с тем, что за годы безбожия в духовно-нравственном отношении наш народ потерял очень многое из того, что скопил за века своего существования. Ныне, чтобы наше государство могло возродиться – нужно возродить в нем религиозный дух, и прежде всего в Армии. Время показало, что идеология безбожия у нас не приживается.

Несмотря на то, что прошли годы, что пришли поколения, которые не слышали о Боге, не читали религиозной литературы, наш народ все же сохранил в себе верность Богу и Армянской церкви, что говорит о том, что дух веры армянского народа неистребим и непоколебим. Армянская церковь не только хранительница духовных ценностей и нашей исторической памяти, она еще и защитница Родина. Слава Богу, что сегодня около 100 священнослужителей несут послушание в армянской армии и духовно окормляют наших солдат, разделяя с ними все тяготы военной службы.



Католикос всех армян Гарегин Второй во время посещения боевых позиций на юго-западном участке армяно-азербайджанской границы (нахиджеванское направление) 07 июля 2020 г.

ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ՄԵՐ ՍՈՒՐԲ ԵԿԵՂԵՑՈՒ ՀՈԳԵՎՈՐԱԿԱՆՆԵՐԸ ՆՈՒՅՆՊԵՍ ՄԱՐՏՆՉՈՂ ՄԵՐ ԶԻՆՎՈՐՆԵՐԻ ԿՈՂՔԻՆ ԵՆ

Թշնամու սանձազերծած պատերազմական գործողությունների հիմնական զսպիչ ուժը, արդարև, մեր բանակի հզոր պաշտպանությունն է...

Մենք քրիստոնյա ժողովուրդ ենք, հետևորդ աստվածապատվեր խաղաղության ու համերաշխության, նախանձախնդիր՝ աստվածաշնորհի ազատության:

Հայրենիքի խաղաղությունը, ազգի ազատ կյանքի պաշտպանությունը սրբազան առաքելություն է մեզ համար: Մեր ժողովուրդը, որ իր պատմության ընթացքում օրհասական վտանգների դեմ համախումբ, իր հավատքի



Дьякон – капеллан, служащий в приграничной военной части



Епископ Вртанес (предводитель капелланов ААЦ) с солдатами

ուժով և ոգու արիությամբ բազում հաղթանակներ է կերտել, այսօր ևս նույն հանձնառությամբ հերոսաբար կանգնած է ընդդեմ վայրագությունների ու բռնությունների, ընդդեմ պարտադրված պատերազմի՝ վերահաստատելու համար խաղաղությունը: Առաքելական մեր Սուրբ Եկեղեցու հոգևորականները նույնպես մարտնչող մեր զինվորների կողքին են՝ հավատքով գորացնելով ու քաջալերելով մեր հայրենյաց պաշտպաններին և աղոթելով, որ միշտ հաղթական լինի բազուկը հայ զինվորի:

Գարեգին Երկրորդ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոս (15.07.2020 թ.)

голубь масиса # 3 2020

ԱՄԱՅՆԱՑ ԱՂԱՎԵՐ

ТРАГЕДИЯ В БЕЙРУТЕ

Вечером 4 августа в порту Бейрута произошел взрыв, жертвами которого стали более 100, а пострадали более 4 тысяч человек. По данным властей, в хранилище порта взорвались 2,75 тысяч тонн аммиачной селитры.

От взрыва значительно пострадал квартал Бурдж Хаммуд в Бейруте, который находится в непосредственной близости от эпицентра взрыва и населен в основном армянами.

Католикос Великого Дома Киликийского Арам I, мэр Бурдж Хаммуда Мартик Погосян и член Бюро партии Дашнакцутюн Акоп Хачерян сразу после взрыва прошли по улицам квартала, где проживает более 150 тысяч жителей, большинство из которых являются армянами, чтобы на месте ознакомиться с ситуацией и предварительно оценить ущерб от взрыва.

На кадрах трансляции из Бурдж Хаммуда было видно, что большинство зданий получили серьезные повреждения — выбиты стекла, окна и двери жилых домов, многочисленных магазинов, ресторанов и кафе. Также на пути следования возглавляемая Арамом I делегация встретила раненых.

Информация о произошедшем мгновенно распространилась по различным интернет ресурсам и официальным страницам армянских общественных организаций. Армяне всего мира выражали соболезнования и слова поддержки ливанским армянам.

Подобная реакция армян на взрыв в Бейруте показала роль диаспоры Ливана для мирового армянства.

Спустя два дня после взрыва начали появляться точные данные о количестве пострадавших и



Арам I во время визита в Бурдж Хаммуд после взрыва

вероятных причинах чрезвычайного происшествия. Параллельно оценке ущерба в столицу Ливана начала поступать помощь для ликвидации последствий взрыва.

Согласно заявлению губернатора Бейрута Марвана Аббуда, общие убытки от взрыва в порту могут составить 15 млрд. долларов США.

В Ливане и, в частности, в столице республики Бейруте исторически сформировалась одна из самых крупных и организованных армянских общин в мире, численность которой по разным подсчетам колеблется от 140 до 165 тысяч человек. В Антилиасе (город, входящий в бейрутскую агломерацию — ред.) находится престол Киликийского католикосата Армянской Апостольской Церкви. Армяне Ливана играют значимую роль во всех сферах жизни республики — в разные годы пост президента Ливана занимали трое видных политических деятелей из армянской общины.

По данным на 6 августа, в результате взрыва в Бейруте погибли 11 и ранены 250 ливанских армян. Взрыв нанес значительный ущерб комплексу Киликийского католикосата, зданиям



Арам I в церкви Сурб Геворг, пострадавшей от взрыва

армянских образовательных и культурных центров, частному сектору.

Информация о катастрофических последствиях взрыва в Бейруте стала темой номер один не только в Армении, но и в крупных армянских общинах по всему миру. Одним из первых в армянской диаспоре о выделении 200 тысяч долларов США на восстановление зданий католикосата в Антилиасе и оказании финансовой помощи семьям погибших в Бейруте армян в размере 10 тысяч долларов США заявил российский бизнесмен, президент группы компаний «Ташир» Самвел Карапетян.

В самой Армении официальное заявление об отправке помощи в Бейрут для восстановления последствий катастрофы сделали в аппарате премьер-министра после телефонного разговора Никола Пашиняна с президентом Ливана Мишелем Ауном.

Католикос Всех Армян Гарегин Второй направил соболезнование президенту Ливана Мишелю Ауну, выразив свою глубокую боль в связи с произошедшим в Бейруте сильным взрывом, а также провел телефонный разговор с Католикосом Великого Дома Киликийского Арамом Первым и поддержал конгрегацию Киликийского католикосата. В поддержку армянской общины Ливана Первопрестольный Святой Эчмиадзин выделил 100 тысяч долларов.

О выделении 100 млн. драмов (около 200 тыс. долларов США) для помощи пострадавшей от взрыва армянской общине Ливана и Киликийскому католикосату заявил также бизнесмен, глава партии «Прозвещающая Армения» Гагик Царукян.

Всеармянский фонд «Армения» (Հայաստանի) открыл четыре расчетных банковских счета для переводов в разных валютах для помощи армянам Ливана. Свою готовность оказать содействие армянской общине и народу Ливана выразили также нынешний и предыдущий президенты Армении Армен Саркисян и Серж Саргсян.

Председатель Крымского Армянского общества Георгий Акопян также призвал крымских армян оказать помощь нашим соотечественникам, пострадавшим от взрыва.

Отметим также, что в августе сего года финансовая помощь в размере 400 тысяч рублей от крымских армян была направлена в Тавушскую

епархию Армянской Апостольской Церкви и в «Фонд страхования военнослужащих» РА.

10 августа, прибывший в Ливан Главный уполномоченный Республики Армения по делам Диаспоры Заре Синанян в сопровождении посла Республики Армения в Ливане Ваагна Атабекяна посетил Национальное Прелатство Ливана и встретился с предстоятелем Армянской Епархии Ливана, Архиепископом Шаге Паносяном.

Главный уполномоченный рассказал о гуманитарной помощи, оказываемой Арменией ливанскому правительству и армянской общине, отметив, что целью этого визита было также ознакомление на месте с положением армянской общины Ливана.

Во второй день рабочего визита Главный уполномоченный Заре Синанян посетил также офис ливанского отделения Социал-демократической партии Гнчакян и встретился с его председателем Сепухом Калпакяном. Затем члены делегации посетили куль-



турный центр «Текеян», церковь Сурб Геворг и ближайший медицинский центр, а также поговорили с пострадавшим от взрыва представителями общины.

Депутат парламента Ливана Акоп Баградуни поблагодарил правительство Армении за быструю реакцию после взрыва, а также за моральную и материальную поддержку общине.

Армянская община Ливана, которая всегда безоговорочно жертвовала максимальное во имя мирового армянства, была и остается одним из важнейших звеньев диаспоры. В свою очередь армяне всего мира выражают глубочайшие соболезнования семьям невинных жертв, а также молятся о скорейшем выздоровлении пострадавших в результате этой страшной трагедии.

По материалам
www.rusarminfo.ru
 и zen.yandex.ru

БУРДЖ ХАММУД – АРМЯНСКИЙ ГОРОДОК БЕЙРУТА

После трагедии, произошедшей в Ливане 4 августа многие армяне, проживающие в разных странах мира, благодаря сводкам новостей, впервые услышали о том, что одной из самых крупных общин Бейрута является армянская община, компактно проживающая в квартале, который в народе называют «Армянским городком» или «Маленькой Арменией».

Бурдж Хаммуд – так называется армянский квартал Бейрута, расположенный на северо-востоке столицы Ливана, населенный преимущественно армянами. Он считается одним из самых густонаселенных районов на всем Ближнем Востоке.

Армянский квартал в Бейруте образовался чуть больше века тому назад. Когда сбежавшие от турецких погромов армяне Османской империи переселились в Ливан, где им разрешили построить хижины в этой части города. В 1930-х годах квартал был расширен, армянам разрешили строить дома и даже здания, которые стоят по сей день.

Отцом-основателем Бурдж Хаммуда считается Погос Арис. Он сыграл важнейшую роль в во-



армяне, там также проживают ливанцы, сирийцы, беженцы из Азии и Африки, а также Ирака.

Армяне Ливана говорят на западноармянском, у них есть школы, телевидение, круглосуточная радиостанция «Голос Вана».

Бурдж Хаммуд – один из важнейших торговых центров Ливана. Большей частью, он является центром ремесел и ручной промышленности. Армяне занимаются здесь ювелирным делом, изготовлением кожаных изделий, ковроткачеством. Особенно армянский колорит ощущается на рынке города. Ну и конечно, у армян здесь своя кухня – множество ресторанов и кафе, названных армянскими именами.

Бурдж Хаммуд, несомненно, сыграл большую роль в вопросе сохранения национальной идентичности здешних армян, для которых этот квартал и есть маленькая родина, подобие той Армении, что живет в сердце каждого бурджхаммудца.

По материалам barev.today



просе строительства армянского квартала. Долгие годы именно он служил в качестве мэра армянского городка. За большой вклад в создание и развитие городка, именем Ариса названа центральная улица Бурдж Хаммуда.

В годы гражданской войны в Ливане, местные армяне еще крепче сплотились и сконцентрировались вокруг Бурдж Хаммуда.

Сегодня, армянский квартал Бейрута занимает территорию размером в 2,5 квадратных километра, с населением более 150 тысяч человек. Это сотни зданий, окруженных церквями, школами, культурными центрами и иными учреждениями. Улицы Бурдж Хаммуда названы в честь армянских городов, рек и гор – Ереван, Аракс, Мараш, Адана, Арарат, Киликия и т.д.

Несмотря на то, что в Бурдж Хаммуде основную часть населения составляют



КАТОЛИКОСАТ ВЕЛИКОГО ДОМА КИЛИКИЙСКОГО

После падения Анийского царства в XI веке массы армян перебирались в Киликию, чему в немалой степени способствовало надежное геостратегическое положение края. К концу XI столетия армяне в Киликии окрепли настолько, что не просто возглавляли административные единицы региона, но ставили перед собой цель возродить Армянское царство на территории Киликии.

После убийства византийцами последнего царя из династии армянских Багратидов – Гагика II в



Храм Сурб Григор Лусаворич (кафедральный собор Киликийского Католикосата)

1079 году его родственник и телохранитель Рубен (по мнению некоторых хронистов, он происходил из княжеского рода Арцруни) решил отомстить за своего государя, убитого в византийском застенке. Во главе небольшого отряда он стал захватывать византийские крепости в горах Тавра.

Рубен вытеснил византийцев из Горной Киликии и призвал местных армянских князей объединиться вокруг него, чтобы создать здесь независимое армянское княжество. Так между горными хребтами Тавра и Аманоса возникло новое армянское государство – единственное христианское государство в регионе.

После падения Киликийского царства Армянский католикосат был возвращен из киликийского Сиса в Эчмиадзин, что дало повод к основанию самостоятельного духовного престола в лоне Ар-

мянской церкви – католикосата Великого Дома Киликийского.

В возвращении католикосата прогрессивная часть армянского общества видела защиту остатков политической независимости и национальной культуры. К тому же акция пресекала католическую экспансию и ограждала автокефалию Армянской церкви от интриг униатов.

Постановление состоявшегося в 1441 г. национально-церковного собора о восстановлении Эчмиадзина как духовного центра всех армян переслали в Киликию католикосу Григору IX Мусабекянцу, но тот не подчинился постановлению Собора, не прибыл в Эчмиадзин, и новым всеармянским католикосом избрали Киракоса I Вирапечи.

Не желая лишаться власти, киликийцы воспользовались низложением Григора и основали в Сисе поместный католикосат Великого Дома Киликийского. Первым самостоятельным Киликийским католикосом стал епископ Карапет Евдоки (1446–1477).

Католикосат Великого Дома Киликийского в разное время назывался по-разному – католикосат Малой Армении, патриархия Великой Киликии, епископат Дома Киликийского, Сисский католикосат, Антилиасский католикосат.

С начала XVI века, когда турки захватили Киликию и превратили ее в одну из провинций Османской империи, начинается самый тяжелый период в истории католикосата, подвергавшегося регулярным набегам банд османов и других племен. Киликийские католикосы вынужденно меняли резиденцию, переносили ее то в Алеппо, то в Адану, порой даже оставались без резиденции, их ссылали или убивали.

В XVI–XVII веках между Эчмиадзинским и Сисским престолами возникли споры о границах их полномочий и рукоположении епископов. В 1651 г. Католикос Всех Армян Филиппос I Агбакеци прибыл в Дамаск, где в то время находилась резиденция Киликийского предстоятеля, для совещания с новым католикосом Нерсесом Себастиани и Армянским патриархом Иерусалима Аствацатуром Таронечи и решения перечисленных проблем.

В XVI–XVII веках между Эчмиадзинским и Сисским престолами возникли споры о границах их полномочий и рукоположении епископов. В 1651 г. Католикос Всех Армян Филиппос I Агбакеци прибыл в Дамаск, где в то время находилась резиденция Киликийского предстоятеля, для совещания с новым католикосом Нерсесом Себастиани и Армянским патриархом Иерусалима Аствацатуром Таронечи и решения перечисленных проблем.

Это совещание установило долгожданное понимание между двумя иерархами с условием невмешательства Эчмиадзина во внутренние дела Киликийского католикосата. Один из принятых канонов, в частности, гласил, что «каждый из престолов может рукополагать в епископы только своих архимандритов и только для своих епархий. Епископы не имеют права действовать вне епархий своего католикосата».

О слиянии престолов под эгидой Эчмиадзина не могло быть и речи, но совещание принесло весомые результаты в улучшении взаимоотношений между Эчмиадзинской, Сисской, Константинопольской и Иерусалимской армянскими духовными кафедрами и во многом способствовало единению Армянской Апостольской церкви.

В описываемый период некоторые из киликийских католикосов ради получения от римского папы помощи для сопротивления магометанам связывали себя обещаниями об уступках обрядового характера Ватикану. В такие периоды Киликий-



Монастырский комплекс Сурб Мариам Аствацацин, Бикфая, Ливан

ский католикосат вместе с Константинопольской патриархией становился центром противостояния Эчмиадзинскому католикосату, подстрекая западноармянские епархии выйти из подчинения Эчмиадзинскому католикосату.

Ради пресечения раскола восточноармянское духовенство при выборах нового главы Армянской церкви в 1680 г. отдало предпочтение одному из лидеров оппозиции – архиепископу Егиазару Айнтапци. Отношения между двумя престолами вновь смягчились и протекали в русле сохранения независимости национальной церкви от посягательств Римской кафедры.

К XX столетию Киликийский католикосат владел 13 епархиями: Сис, Адана, Аджн, Айас, Берия (Алеппо), Мараш (Улния), Фнуз, Айнтап, Антиохия, Мелитена, Йозкат, Кюрин и Кипр. Однако в результате Первой мировой войны и Геноцида армян Киликия опустела. В 1921 г. Сисская резиденция католикоса, разоренная и опустошенная, прекратила свое существование.

Успев собрать церковные реликвии и сокровища, католикос Саак II (1902–1939) покинул Киликию вместе с остатками армянского населения. После 10-летних скитаний католикосат наконец утвердился в городке Антилиас, в 15 км от Бейрута – ливанской столицы. Он лишился всех епархий, сохранив лишь Алеппскую, и фактически находился на грани исчезновения.

Для сохранения Киликийского престола предводитель Египетской епархии архиепископ Торгом Гушакян по



Гарегин I Овсепян

поручению Католикоса Всех Армян Геворга V отправился в Иерусалим, где ему предстояло убедить Иерусалимскую патриархию временно передать в юрисдикцию Киликийского католикосата епархии Дамаска и Бейрута.

Затем он отправился в Константинопольскую патриархию – просить ее уступить киликийцам епархию Кипра. В результате Киликийский католикосат получил церкви Дамаска, Бейрута, Латакии, Антиохии, Алеппо и Кипра вместе с земельными угодьями и прочей недвижимостью. Так было создано новое правовое пространство, в пределах которого стал действовать Киликийский престол.

Период особого расцвета Киликийского католикосата приходится на время правления Гарегина I Овсепяна (1867–1952), поднявшегося на престол в 1943 году. Видный деятель культуры и просвещения, педагог, арменист, доктор философии, действительный член Кавказского отделения Московского и Петербургского императорских этнографических обществ, ученый член Научного института Армении, Гарегин Овсепян служил настоятелем монастыря Св. Рипсимэ, редактировал официальный орган Эчмиадзинского монастыря – журнал «Арагат», преподавал историю искусства и этнографию в Ереванском университете.

В 1918 г. он сражался в рядах народного ополчения, был участником судьбоносной Сардарapatской битвы. В годы советской власти он вместе с великим зодчим Александром Таманяном участвовал в создании комитета охраны памятников Армении. В 1925 г. Гарегин Овсепян стал архиепископом, был назначен духовным предводителем армян Крыма и Новой Нахичевани. В 30-е гг. Католикос Всех Армян Хорен I, стремясь спасти выдающегося ученого от репрессий, назначил его



Арам I
нынешний Киликийский Католикос

предводителем Армянской епархии США и сумел переправить за границу.

До середины XX века Киликийский католикосат признавал верховенство Св. Эчмиадзина. Однако после кончины Гарегина I Овсепяна Киликийский престол стал объектом политических спекуляций. В 1956 г. под тем предлогом, что Эчмиадзинский католикосат находится под коммунистическим диктатом, а потому не может свободно действовать и полноценно управлять «внешними» (вне территории СССР) епархиями, Киликийский католикосат объявил о переподчинении себе трех епархий, а кроме того, основал епархии в Греции и США.

По инициативе бюро партии Дашнакцутюн примыкавшие к ней киликийские епископы Зарэ и Хорен при покровительстве президента Ливана Камалья Шамуна в мае 1956 г. разделили Армянскую церковь на два крыла – Эчмиадзинское и Антилиасское. Это фактически стало началом раскола. Со временем киликийские католикосы заговорили о «равнопрестольности» Эчмиадзина и Киликии и к своему титулу «Католикос» временами добавляли связку «Всех Армян».

До 1988 г. между двумя фактически независимыми католикосатами – Эчмиадзинским и Киликийским – не просматривалось никаких отношений, но затем усилиями Католикоса Всех Армян Вазгена I неприятная атмосфера смягчилась.

Сегодня католикосат по-прежнему находится в Антилиассе, а кафедрой католикоса служит построенная в 1941 г. церковь Сурб Григор.

Армен Меружанян



НАША ДУХОВНАЯ РОДИНА

ПРОПОВЕДЬ АРХИМАНДРИТА ГАРЕГИНА ОВСЕПЯНА, ПРОИЗНЕСЕННАЯ В 1907 Г.

(перевод совершен с некоторыми сокращениями)

Вспомни дни древние, помысли о летах прежних родов; спроси отца твоего, и он возвестит тебе, старцев твоих, и они скажут тебе.

Второзаконие 32 :7

Всякое творение, подлежащее развитию, имеет родину: растения, животные имеют свои родные среды обитания, где они растут свободнее, чем в каком-либо другом месте. Не все экваториальные растения могут расти в северном поясе и наоборот. Этому закону, установленному провидением, подчиняется также человек. Но есть одна существенная разница между человеком и другими созданиями: жизнь человека есть единство животного и духовного.

Для народов, живущих цивилизованной жизнью, кроме Родины в обычном понимании есть еще и другая, духовная Родина. Подобно материальной, духовная жизнь также имеет свою родину.

Одно и то же понятие не может взрастать на всякой земле. Даже нравственные и религиозные всеобщие воззрения в разных народах имеют разные выражения. В том числе христианство получило различные объяснения и оттенки среди народов, несмотря на то, что повсюду имеет один корень.

Богословские и обрядовые различия между церквями, разделение Вселенской церкви на национальные церкви, являются следствием Божьего домостроительства и естественных исторических условий, а не своеволием той или иной личности.

Духовная жизнь каждого народа имеет свои характерные стороны и особенности, которые могут развиваться только на своей родной земле.

Итак, что есть духовная Родина армянского народа?

Ответить на этот вопрос мы можем, пересмотрев прошлое нашего народа, ведь история, это зеркало, в котором отображается правильный образ жизни народов.

Осознанная цивилизованность армянского народа начинается с утверждения христианства и несет его печать на всем своем развитии. Первый памятник армянской письменности, это перевод Священного Писания, на котором взросло не одно поколение армян. Если даже мы и имели языческую цивилизацию, то она слилась с христианской. История духовной жизни армян отождествляется с историей развития нашей церкви. Писцы и учителя армянского народа были и служителями Церкви. Наука и искусство в армянском народе зародились в церкви. Мы получаем знания об армянской архитектуре благодаря монастырям и храмам, возведенным предками. На стенах этих же монастырей можем найти армянские скульптуры, орнаменты, хачкары, остатки фресок. Миниатюра появилась и сохранилась в множестве рукописей стараниями армянских монахов. Благодаря священным сосудам и одеяниям, хранимым в церквях и монастырях, мы получаем представление о рукоделии армянского



народа, ювелирном искусстве и резьбе по дереву. Церковное пение сохранило и передало из поколения в поколение народные мотивы. Образовательными центрами наших предков были монастыри со своими монахами. Здесь получили образование не только духовенство, но и князья, и простой народ. Монастыри хранили древние рукописные сборники, благодаря изучению которых стало возможным узнать о нашем историческом прошлом.

Стало быть, духовная Родина Армянского народа – АРМЯНСКАЯ АПОСТОЛЬСКАЯ СВЯТАЯ ЦЕРКОВЬ.

Только на этой Родине мы можем расти и развиваться духовно. Мы не можем отказаться от нашего прошлого, если конечно пелена безграмотности не окутала наши души.

Развитие — это единение цепей: новое звено должно соединиться со старым и так бесконечно. Кто всегда начинает заново, тот навсегда и останется в начале.

Преходящее и земное должно преклониться и стать опорой для нравственных и вечных понятий. Целью цивилизации должно быть создание в природе нового мира, наполненного истиной, добром и красотой. Понятая таким образом, и соединенная с центром человеческой души – религией, цивилизация, является Божьим благословением.

*Перевод с армянского:
иерей Нерсес Ханаян*

ПОЧЕМУ НЕПРАВИЛЬНО НАЗЫВАТЬ АРМЯНСКУЮ ЦЕРКОВЬ «ГРИГОРИАНСКОЙ»?

Первое упоминание об Армянской Церкви как о «Армяно-Григорианской Церкви» встречается в документе от 11 марта 1836 года, подписанном русским царем Николаем I. Документ кратко назывался «Положение» или «Положение об Армяно-Григорианской Церкви». Напомним, что этому предшествовало присоединение Восточной Армении к Российской Империи в 1828 году вследствие Русско-Персидской войны.

До 1836 года термина или названия «Армяно-Григорианская Церковь» не существовало нигде. Наша церковь называлась «Армянская Церковь» или «Церковь Армении».

В чём же несправедливость этого названия?

Дело в том, что этим названием Армянская Церковь, которая была основана апостолами Христа Фаддеем и Варфоломеем, лишается апостольского происхождения, и считается, что она была основана Григорием Просветителем в начале 4-го века.

Среди армян, конечно, нет более почитаемого святого, чем Григорий Просветитель, и дело тут не в том, что отмечают три века христианской истории Церкви, а скорее в том, что этим Армянскую Церковь стараются лишить автокефальности, то есть самостоятельности со всеми вытекающими последствиями.

Неоспорим тот факт, что Армянская Церковь как гонимая церковь существовала с первого века,

а в начале 4-го века усилиями Григория Просветителя христианство стало государственной религией Армении. Те, кто принимают факт обращения всей Армении в христианство в начале 4-го века, должны признать и неоспоримость существования христианства от апостолов до святого Григория, если не хотят грешить против логики и здравого смысла. Более того, известны имена епископов, которые в годы гонений руководили Армянской Церковью.

Вернёмся к «Положению». Будучи имперским указом, оно перестало действовать с крушением самой империи в 1917 году. После этого, Армянская Церковь, исходя из горького опыта, стала называться Апостольской. Таким образом, полное самоназвание церкви таково: Святая Армянская Апостольская Православная Церковь или кратко Армянская Апостольская Церковь. Здесь слово «Православная» (правильно славить) означает то, что Армянская Церковь считает свое вероисповедание истинным и основанным на учении Евангелия, апостолов и первых трех Вселенских Соборов.

Конечно, правильно также называть ее Армянской Церковью, однако в настоящее время существует также, например, Армянская Католическая Церковь, и чтобы избежать путаницы, всё-таки лучше использовать название Армянская Апостольская Церковь.

Хачик Григорян



ՄԻՄՖԵՐՈՊՈԼՈՒՄ ԲԱՅՎԵԼ Ե ԽՈՐՀՐԴԱՅԻՆ ՄԻՈՒԹՅԱՆ ՀԵՐՈՍ ԱՇՈՏ ԱՄԱՏՈՒՆՈՒ ՀՈՒՇԱՐՁԱՆԸ

Հուշարձանը տեղադրվել է Միմֆերոպոլ քաղաքի № 30 դպրոցի տարածքում՝ Ղրիմի հայկական համայնքի միջոցներով: Հանդիսավոր արարողությանը մասնակցել է հանրապետության ղեկավար Սերգեյ Աքսենովը:

В СИМФЕРОПОЛЕ ОТКРЫЛИ ПАМЯТНИК ГЕРОЮ СОВЕТСКОГО СОЮЗА АШОТУ АМАТУНИ

24 июня в Симферополе состоялось торжественное открытие памятника Герою Советского Союза, генерал-лейтенанту Ашоту Апетовичу Амадуни. Монуменст установлен на средства Крымского армянского общества на территории симферопольской школы № 30, которая с 2019 года названа его именем.

В мероприятии приняли участие Глава Республики Крым Сергей Аксёнов, Председатель Государственного Совета Республики Крым Владимир Константинов, Председатель Совета министров Республики Крым Юрий Гоцанюк, глава муниципального образования городской округ Симферополь Республики Крым – председатель Симферопольского городского совета Виктор Агеев, глава администрации Симферополя Елена Проценко, настоятель монастыря Сурб Хач иеромонах Мхитар Григорян, председатель РАНКАРК Георгий Акопян, председатели национальных автономий из разных городов Крыма, сыновья и внуки героя.

Во время официальной части в своей речи Глава Крыма отметил, что ему повезло лично знать Ашота Апетовича Амадуни: *«Он был добрым, сильным, мужественным человеком и принадлежал к великому поколению. Он прожил яркую жизнь, мужественно сражался на фронтах Великой Отечественной войны, внёс существенный вклад в развитие Крыма, патриотическое воспитание молодежи и укрепление межнационального единства»*, – сказал Сергей Аксенов.



Памятник сооружен по проекту крымского архитектора Меружана Петросяна. Скульптура представляет собой колонну с бронзовым бюстом, установленную на фоне стены, выложенной из армянского туфа с изображением георгиевской ленты и национальным орнаментом. Позднее рядом с памятником будет размещена табличка с QR-кодом с биографией Ашота Амадуни.

От имени семьи Амадуни сын генерала Александр выразил слова благодарности всем, кто принял участие в установке памятника. По окончании церемонии открытия представители молодежного комитета КАМК и все участники мероприятия растянули перед памятником великого армянина тридцатиметровый армянский флаг.

В завершении торжественной части в память о героических подвигах Ашота Амадуни участники мероприятия возложили цветы к его памятнику.



Глава Республики Сергей Аксенов



Для многих поколений симферопольцев жизнь Ашота Апетовича Аматауни и сегодня является нравственным ориентиром и ярким примером патриотизма, верности своему народу и служения Родине.

Справка:

Ашот Апетович Аматауни родился 23 декабря 1923 года в городе Ленинакан. На фронтах Вели-

кой Отечественной войны с 1942 года, воевал под Сталинградом, освобождал Украину, Молдавию, Польшу, участвовал во взятии Берлина. Был командиром танка, взвода и роты. 27 февраля 1945 года указом президиума Верховного Совета СССР ему было присвоено звание Героя Советского Союза. Скончался 9 октября 2018 года. Похоронен с воинскими почестями на Армянском кладбище Симферополя.



Сыновья Ашота Аматауни со своими семьями

75-летие великой Победы ПОСВЯЩАЕТСЯ...

Азат Григорян:

«В КРОВИ У НАС – РОДИНУ ЗАЩИЩАТЬ!»

Участник Великой отечественной войны, полковник в отставке Азат Артёмович Григорян родился в г. Ахалцихе, 5 декабря 1925 года.

После окончания девятого класса был призван в армию в 1943 году и учился в Краснодарском минометно-пулеметном училище. Через месяц добровольно уехал на фронт. Войну начал в конце июня 1943 года около станции Звереве Ростовской области в 261 гвардейском стрелковом полку 87 гвардейской стрелковой дивизии 13 корпуса 2-й гвардейской Армии. С боями прошел Ростовскую область, Украину, Крым. Был пулеметчиком ручного и станкового пулеметов.

После ранения стал сапером 12-й штурмовой инженерно-саперной бригады. Принимал участие в строительстве знаменитого моста через Сиваш в ноябре 1943 года. В боях за Крым был повторно ранен. Затем воевал в Молдавии, Румынии, Болгарии, Югославии, Венгрии, Австрии. Закончил войну в Австрийских Альпах.

В 1947-1949 гг. учился в Горьковском военно-политическом училище, по окончании которого стал офицером-политработником. Служил на ответственных должностях в политорганах частей и соединений. Делу защиты Отечества ветеран отдал 39 лет, пройдя путь от солдата до полковника – заместителя начальника политотдела корпуса.

Свою ответственность за порученное дело, профессионализм Азат Артёмович проявил, работая заведующим отделом в Симферопольском горисполкоме, в коллективе которого пользовался заслуженным авторитетом и уважением коллег.

С 1995 года Азат Артёмович работал заместителем председателя Крымского армянского общества по вопросам социально-правовой защиты, являясь не-



утомимым пропагандистом подвига советского народа в Великой Отечественной войне.

За героизм и мужество, проявленные в боях с фашистскими захватчиками, награжден 5 орденами: Отечественной войны, Красной Звезды, «За мужество», «Знак Почета», «За службу Родине», 29 медалями, среди которых – «За отвагу», «Ветеран Вооруженных Сил» и за освобождение многих городов Европы, Почетными грамотами Президиума Верховного Совета УССР и Совета министров АРК, а также высшими наградами Региональной армянской национально-культурной автономии РК – Памятной медалью им. И. Айвазовского и «Золотым знаком».

Азат Артёмович Григорян: «В крови у нас – защищать Родину! Сейчас воспитывают патриотизм молодежи, в нас патриотизм никто не воспитывал, когда началась война, мы просто пошли защищать свою Родину».

kaoluys.ru



ЖИВАЯ ЛЕГЕНДА КРЫМА – ВETERAN ВЕЛИКОЙ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ВОЙНЫ ЗАВЕН САРКИСОВИЧ САФАРЯН

Հայրենական Մեծ պատերազմում տարած հաղթանակի 75-ամյակի և ծննդյան 100-ամյակի առիթով Թեոդոսիայի հայ համայնքի ներկայացուցիչները այցելելու շնորհավորել են վետերան Չավեն Սաֆարյանին:

Տարեց-տարի մեր կողքին նվազում է այդ դաժան պատերազմի վետերանների թիվը, բայց դեռ կան հերոսներ, որոնք կերտել են Մեծ հաղթանակը՝ դառնալով հերոսության և իրական հայրենասիրության օրինակ բոլոր սերունդների համար:



В этом году мы отметили 75-летие победы в Великой Отечественной войне. К нашей радости, живы ещё те, кто не только помнит, как фашисты напали на СССР, но и лично защищали Родину. Один из них – Завен Саркисович Сафарян – 25 июня отметил 100-летний юбилей. Накануне юбилея представители армянской общины Феодосии во главе с председателем Ашотом Габояном побывали в гостях у этого удивительного человека.

Родился Завен Саркисович в 1920-м году в городе Леникан (совр. название Гюмри) в северо-западной части Армении. У Завена Саркисовича было два брата и сестра, которых уже нет в живых, но он бережно хранит память о родных и близких.

Когда началась Великая Отечественная война, Завен Саркисович жил в Армении. На тот момент по официальным документам ему было 19 лет, но, как рассказал нам сам ветеран: «я тысяча девятьсот двадцатого года рождения»!

Окончив военное училище в Улан-Уде, младший лейтенант Сафарян отправился на фронт. Принимал участие в Сталинградской битве, которая длилась с 17 июля 1942 по 2 февраля 1943 года, в сражении на Курской дуге (5 июля – 23 августа 1943), воевал под командованием таких выдающихся маршалов, как

Георгий Жуков, Иван Конев, Константин Рокоссовский и другие.

После Курской битвы Германия утратила возможность проводить крупные стратегические наступательные операции на Восточном фронте. Началось контрнаступление армии Советского Союза. После боёв на восточном фронте Завен Саркисович был отправлен в Борзинский укрепрайон в штаб, из штаба направлен служить в 131 отдельный артиллерийский дивизион, командовал огневым взводом. День Победы встретил в Забайкальском крае, в Чите. В 1945 году воевал с Японией, освобождал Маньчжурию, участвовал в боях за освобождение города Хайлар, затем Малого и Большого Хингана, дошёл до Пхеньяна. Демобилизовался Завен Саркисович в 1947 году. Имеет множество наград, среди которых медали «За отвагу», «Орден Отечественной войны II степени», «За победу над Германией в Великой Отечественной войне 1941–1945 гг.» и другие.

После вернулся на родину – в Армению, перешёл на гражданскую службу. Война, ставшая причиной огромного числа жертв и материальных потерь, осталась позади... Нужно было строить новую жизнь, восстанавливать города и посёлки.

По стечению обстоятельств Завен Саркисович оказался в благодатной Крымской области и был назначен в Старокрымский совхоз экономистом, где проработал больше 20 лет, затем ушёл на пенсию. Сейчас наш юбиляр проживает в с. Первомайское Кировского района, содержит дом и прекрасный сад. Завен Саркисович остаётся верным своим принципам человеческого достоинства и сохраняет непоколебимую веру в светлое будущее.

Несмотря на почтенный возраст, Завен Саркисович радуется жизни, активно ведёт хозяйство, много общается с соседями и любит играть с ними в домино.

Наш герой поистине добродушный, скромный и очень гостеприимный человек. Придя в гости к Завену Саркисовичу, вы чувствуете себя желанным гостем, которому искренне рады. Таковы традиции армянского народа – гостеприимство на первом месте.

На прощание ветеран Завен Саркисович пожелал молодому поколению счастья, бодрости духа и уважения к старшим. А мы в свою очередь желаем уважаемому Завену Саркисовичу крепкого здоровья, благополучия и всегда оставаться таким же светлым и добрым человеком, достойным примером стойкости, силы и мудрости!

Текст и фото **Маника Багдасарян**

ВЕЛОСИПЕД ФРУНЗИКА

4 июля Фрунзику Мкртчяну исполнилось бы 90 лет. Великий армянский актер поражал всех своим талантом, но еще больше поражали его до боли печальные глаза, которые видели в жизни много горя. В память о великом армянине представляем небольшую историю, рассказанную когда-то самим Фрунзиком, человеком, который смешил всех, но сам никогда не смеялся.

Այս տարվա հուլիսի 4-ին լրանում է հայ մեծանուն դերասան, ԽՍՀՄ ժողովրդական արտիստ Միկեր (Ֆրունզիկ) Մկրտչյանի 90-ամյակը: Այս առիթով ընթերցողի ուշադրության ենք ներկայացնում կինոյի և թատրոնի մեծ վարպետի գողտրիկ հիշողություն-մանրապատումներից մեկը:

Սա մի պատմություն է այն մասին, թե ինչպես է պատերազմը խաթարել իր սերնդի մանկությունը, անիրազորների դարձրել, թեկուզ և փոքրիկ, բայց նվիրական երազանքները ու շարունակվել նոր սերնդի գեներտիկ հիշողության մեջ՝ դառնալով խաղ ու զվարճություն...

Վ.Վ.

Մանուկ հասակում ես երագում էի փայլուն, պապի հեծանիվ ունենալ. անգամ ժամերով կանգնում էի խանութի ցուցափեղկի առաջ ու նայում...

Երագում էլ էի տեսնում...

Եվ վերջապես տնեցիները խոստացան, որ հեծանիվ կառնեն: Վրա հասավ հանդիսավոր Օրը: Մեր ամբողջ ընտանիքը մորս՝ Սանամի գլխավորությամբ շարժվեց դեպի խանութ: Մայրս հագել էր իր միակ տոնական զգեստը և գլխավորում էր երթը: Նրա հետևից քայլում էի ես՝ ձեռքիս ինձ վստահված դրամապանակը: Հետո դրամապանակից հանեցի փողը և ամուր սեղմեցի ափիս մեջ: Այդպես երագանքս ավելի մոտ էր թվում ինձ, ու ջերմանում էր հոգիս: Իմ հետևից քայլում էին քույրերս և բակի բոլոր երեխաները՝ փոքր եղբորս՝ հպարտ-հպարտ քայլող Աբոյի գլխավորությամբ, ով ժամանակ առ ժամանակ մոտենում էր ինձ ու նայելով աչքերիս մեջ՝ խնդրում. «Կտա՞ն քչեմ»: Ես խորհմաստ լռում էի, քանի որ չէի ուզում կաշկանդել ինձ ավելորդ խոստումներով: Ու հանկարծ ինչ-որ տեղ՝ շատ մոտիկ, «Խոսում է Մոսկվան, խոսում է Մոսկվան...»:

...Ես երկար կանգնած էի ցուցափեղկի մոտ, ուր փայլիլում էր իմ երագանքը՝ «Սեզամ, բացվիր...», իսկ դռան վրա մի մեծ կողպեքն էր ու ինչ-որ մեկի արագ ձեռքով գրված թուղթը. «Փակ է պատերազմի պատճառով»: Չորսուկես տարի իմ մանկության երագանքը մնաց փակ դռան հետևում...

...Տարիներ շարունակ տարբեր գործուղումներից վերադառնալով՝ ես որդուս համար բերում էի կանաչ, կարմիր, երկնագույն հեծանիվներ: Ու տղաս, մեկ-



երկու բույս քշելով, գնում էր «Կոիվ-կոիվ» խաղալու: Մի կողմ ընկած մնում էինք ես ու հեծանիվները: Ու մի անգամ էլ ես բարձրացրի հեծանիվը, նստեցի ու քշեցի հենց սենյակում: Վրեժ լուծեցի իմ մանկության համար ու հասկացա մի պարզ բան. մարդ ամեն ինչ պիտի ստանա ժամանակին՝ և՛ օրորոցայինը, և՛ առաջին հեծանիվը...

ArmNews

ПРАЗДНОВАНИЕ ВАРДАВАРА В КРЫМУ

19 июля в монастыре Сурб Хач крымские армяне, а также гости полуострова традиционно отметили один из главных церковных праздников «Вардавар» – Преображение Господне.

После торжественной литургии, совершенной священником Аракемом Амиряном (Москва) при сослужении настоятеля монастыря иеромонаха Мхитара Григоряна, а также священников Тадеоса Тертеряна (Москва), Анании Бабаяна (Евпатория) и Нерсеса Ханаяна (Симферополь) во дворе монастыря был совершен «Андастан» — чин благословения четырех сторон света.

На территории монастыря и у ее окраин, в тенистом лесу расположились десятки компаний людей, прибывших из разных городов Крыма, Краснодарского края, Ростовской области, Алтайского края и других регионов России.

Среди почетных гостей мероприятия были председатель Государственного комитета по делам межнациональных отношений Республики Крым Альберт Кангиев, председатель греческой культурной автономии Иван Шонус, директор Дома дружбы народов Лариса Сокирская.

Выступая с приветственным словом, Альберт Кангиев поздравил всех участников и гостей праздника, а также отметил, что культура Республики Крым богата народными фольклорными особенностями, которые раскрывают истоки духовной жизни народа, наглядно демонстрируют его эстетические ценности, художественные вкусы.





«Армянский народ отличается богатой культурой и множественными обычаями. Уверен, что мероприятие, которое состоялось на территории монастыря Сурб Хач в Старом Крыму, позволило ощутить неподдельную связь между временами и поколениями, а также предоставило возможность получить жизненную опору и духовную поддержку», — подчеркнул Альберт Кангиев.

По традиции, гости мероприятия принимают участие также в обливании друг друга водой, которая является одним из символов праздника. В этом году, учитывая обострение вооруженного конфликта на границе Армении, в ходе чего погибло несколько армянских солдат, было принято решение минимизировать развлекательную составляющую праздника и провести его в патристическом духе.

Прибывший из Краснодара знаменитый армянский певец Сосо Айрапетян выступил с концертной программой патристических армянских песен в сопровождении крымского танцевально-ансамбля «Арагат», а в исполнении Багдасара и Марии Товмасян прозвучали стихи Ованеса Ширазы.

В свою очередь парни и девушки из Комитета армянской молодежи Крыма (КАМК) вместе с гостями священной обители, развернули на площади монастыря тридцатиметровый армянский флаг, символизируя свое единение с армянами всего мира, в какой точке планеты они бы не проживали.

Торжественное богослужение и народные празднества прошли также и в церкви Сурб Рипсиме г. Ялты.

Редакция



ВНЕОЧЕРЕДНОЕ СОБРАНИЕ НАЦИОНАЛЬНОГО СОВЕТА

30 июля на территории комплекса «Старая Мельница» в с. Донское прошло внеочередное собрание Национального совета Крымской армянской общины.

В собрании приняли участие представители общин из более чем 10 городов Крыма, представители духовенства крымского викариата, а также члены молодежного комитета КАМК.

Открыв собрание председатель РАНКАРК Георгий Акопян поделился мнением о развитии вооруженных столкновений на армяно-азербайджанской границе и последующих за этим событиях, произошедших в разных странах, а также межнациональных распрях в Москве. Председатель общины призвал членов диаспоры соблюдать спокойствие, не поддаваться на возможные провокации, в том числе и в социальных сетях и самим не давать повод для волнений. В своем обращении Георгий Акопян отметил также, что в течение недели волонтерами диаспоры были собраны средства для оказания помощи семьям, которые пострадали от конфликта на границе Тавушской области.

В ходе заседания было единогласно принято решение избрать на должность заместителя председателя Региональной армянской национально-культурной автономии РК по линии молодежной политики Александра Оганезова.

С докладом выступил также Вардан Григорян. Известный крымский поисковик предложил установить памятные плиты воинам-армянам ВОВ в крымских городах. Так, в г. Керчи уже проводится работа по увековечиванию памяти генерал-лейтенанта Христофора Иваняна, планируется установка памятника дважды герою Советского Союза гвардии подполковнику Нельсону Степаняну, а в Симферополе герою Советского Союза генерал-майору Андрану Казаряну.

Один из вопросов собрания касался официального печатного издания Крымской общины. Национальному совету было представлено предложение изменить формат издания журнала «Голубь Масиса» и вместо четырех выпусков раз в квартал издавать журнал как ежегодник – летопись. В данный момент главный редактор иерей Нерсес Хананян, профессор Олег Габриелян и поисковик Вардан Григорян готовят специаль-



ный выпуск журнала, посвященный 75-летию победы в Великой Отечественной Войне.

Место проведения собрания – с. Донское было выбрано не случайно и по окончании заседания Станислав Ян и Ашот Месропян предложили участникам встречи посетить строящийся «Этнографический центр армянской культуры». Станислав Ян рассказал о перспективах деятельности центра и его уникальности, не только для Крыма, но и для всей России. Решением Национального совета Ашот Месропян был принят в члены Национального совета РАНКАРК от ЭЦАК, а Станислав Ян от Совета старейшин КАО.

Для участников собрания была проведена экскурсия и приготовлена трапеза.

Редакция



«РОЖДЕННЫЙ СМЕРТНЫМ, ОСТАВИЛ ПО СЕБЕ БЕССМЕРТНУЮ ПАМЯТЬ»



29 июля, в 203-ю годовщину со дня рождения всемирно известного художника-мариниста армянского происхождения Ивана Айвазовского, во дворе церкви Святого Саркиса г. Феодосии под предводительством викария главы Российской и Ново-Нахичеванской епархии ААЦ в Крыму иеромонаха Мхитаря Григоряна и в сослужении иереев Тадеоса Тертеряна и Аракела Амиряна был совершен чин панихиды.

Почтить память великого художника пришли председатель Феодосийского городского совета Анжела Сердюкова, глава администрации города Феодосии Сергей Бовтуненко, депутат Феодосийского городского совета Татьяна Голуб, директор Феодосийской картинной галереи Татьяна Гайдук, председатель местной армянской национально-культурной автономии Феодосии Ашот Габоян, представители армянской общины, жители и гости города.

рода, особенно его соотечественников, угнетенных под османским игом, и в нескольких своих картинах отразил страшные образы геноцида («Погром армян в Трапезунде в 1895 г.», «Турки армян живыми бросают в Мраморное море»).

Айвазовский оказывал деятельное содействие национальным организациям, школам, деятелям искусства. В его богатейшем творческом наследии особое место занимают картины на темы истории Армении и красот родного края, а также на библейскую тематику. Среди подобных работ такие шедевры, как «Арагатская долина», «Гора Арарат», «Ной спускается с горы Арарат», «Клятва перед Аварайрской битвой (полководец Вардан Мамиконян, V в.)», «Крещение армянского народа. Григорий Просветитель (IV в.)», «Католикос Хримян Айрик в окрестностях Эчмиадзина», «Посещение Байроном мхитаристов на острове Свято-го Лазаря в Венеции».

Память художника почтили также и в Симферополе. В день его рождения в центре г. Симферополя у памятника братьям Айвазовским, собрались активные члены крымской армянской общины и возложили цветы.

Особо хочется отметить, что самым первым симферопольцем, возложившим цветы у памятника Айвазовским стал мальчик по имени Давид. Мама привела его вечером за день до дня рождения художника, так как у нее не было возможно-

Всемирно известный художник-маринист, баталист Иван Константинович Айвазовский родился 29 июля 1817 года в Феодосии.

За свою творческую жизнь он создал около 6000 картин, которые отличаются жанровым разнообразием, широкой тематикой, богатой и неповторимой палитрой. Велик вклад гениального художника в развитие как русской и армянской, так и мировой живописи. Свою стихию – море, он изображал бесконечно, увековечив ее бездонную, мистическую и утонченную красоту. Среди его полотен: «Неаполитанский залив в лунную ночь», «Кораблекрушение», «Буря на Черном море», «Девятый вал», «Радуга», «Черное море» и др.

Великий сын армянского народа не только внес значимый вклад в развитие культуры родины, но и был тесно связан с армянской действительностью. Он был глубоко озабочен судьбой армянского на-



сти привести сына на следующий день. Гаяне рассказала Давиду о знаменитом армянине — крымчанине, открыв перед ним мир добра, человеколюбия и истинного патриотизма.

Уверены, что вместе с крымчанами в этот день, да и не только, Айвазовского с благодарностью и восхищением вспоминали во многих городах и странах. Ведь своими многочисленными благами деяниями и талантом он действительно оставил по себе бессмертную память.

Редакция



РЕЛИГИОЗНЫЕ ТЕМЫ В ТВОРЧЕСТВЕ ИВАНА АЙВАЗОВСКОГО

Во свете Твоем мы видим свет (Пс. 35:10)

Из огромного, более 6 тыс. полотен, живописного наследия И. Айвазовского почти половину составляют картины, изображающие мощь природы, бушующей стихии в столкновении, в драматической борьбе страждущих, но протягивающих друг другу руки помощи людей, не сломленных духом и непоколебимых в вере, изо всех сил, стремящихся к победе, несмотря на неравность борьбы. Эти картины отражают внутреннюю сущность художника, черты его характера: уверенность, оптимизм, веру в будущее, непреклонную силу воли, стойкость духа, залог непоколебимости. Мартирос Сарьян писал: «искусство Айвазовского — это искусство о человеке и человечестве, отрицание угнетения и деспотизма. Он художник с безграничной жаждой свободы и воспевающий свободу. В «штормах» Айвазовского море выступает как мать-природа. И не случайно даже в самые драматические моменты его «штормы» не вызывают у зрителя страха или ненависти. Как ни странно, «шторм» Айвазовского рождает удивительно-сказочную любовь по отношению к природе».

В живописных работах Айвазовского всегда доминирует невещественный свет, не меркнувший ни днем, ни ночью, освещающий наши сердца и души сиянием вечности. Именно этот свет, который мы имеем возможность узреть физически, и делает нас соучастниками божественного таинства, которым пронизаны картины, объединенные общей тематикой «Хождение по водам». И хотя в картинах на религиозные темы мастерство художника-мариниста очевидно доминирует, здесь образы стихии приобретают аллегорическое значение. Кажется, уже нет надежды на спасение крохотного суденышка, блуждающего по тьме безбрежного моря, но вдалеке, в сияющем ореоле света, над волнами возникает фигура Христа — как отрицание тьмы, как спасительный маяк, как светоч надежды.

Эти полотна — своеобразные живописные послания, наполненные верой, любовью и оптимизмом, завещающие нам библейскую истину Господа, который как незримый свет присутствует в тех, кто любит и верит в него, который, по определению Григора Нарекаци, «живет и угасает в лучах недоступных среде».

Не случайно, что, говоря о своих полотнах, Айвазовский писал: «Те картины, в которых главная сила — свет солнца <...> надо считать лучшими».

Искусствовед Шаэн Хачатрян пишет: «Свет как идея играет в творчестве Айвазовского значительную роль. Внимательный зритель почувствует, что, изображая море, облака

и воздушное пространство, художник фактически изображает свет. Свет в его искусстве — символ жизни и веры, символ вечности. Это не что иное, как по-своему переосмысленная идея созидающего света, света познания, имеющая давнюю устойчивую традицию в армянской культуре и получившая блестящее воплощение у позднейших армянских мастеров».

И. Айвазовский родился 17 июня 1817 года в Крыму в Феодосии в семье армянского купца. Сохранилось единственное свидетельство о его рождении и крещении в церкви Св. Саргиса в Феодосии, сделанное приходским священником в церковной книге: «родился Ованнес, сын Геворга Айвазяна». Ованнес был третьим сыном, после Григора и Габриэла. Все сыновья были крещены в армянской церкви.

Детство юного Ованнеса, как и большая часть его жизни прошла в Феодосии, населенной преимущественно армянами. С 8 лет он посещает церковно-приходскую школу при церкви Св. Саргиса. За пять лет учебы он изучил армянский и русский языки, грамматику, арифметику, Закон Божий. С раннего детства в мальчике проснулся интерес к рисованию и к музыке. Детские рисунки Айвазовского привлекли внимание архитектора Якова Коха, благодаря стараниям которого о юном таланте узнает, а затем и помогает получить ему дальнейшее образование градоначальник Феодосии А. Казначеев. Когда градоначальника переводят в Симферополь, он помогает юному Ованнесу поступить в местную гимназию. Затем талантливый и трудолюбивый юноша оказывается в Санкт-Петербурге в Императорской



И. Айвазовский «Хаос. Сотворение мира»



И. Айвазовский «Посещение Байроном мхитаристов на острове Святого Лазаря в Венеции»

Академии художеств, дающей лучшее на то время художественное образование, оканчивает ее с золотой медалью и получает возможность продолжить свои занятия живописью в Италии, что в корне меняет его дальнейшую жизнь.

В 1840 году пенсионер Санкт-Петербургской Императорской Академии живописи И. Айвазовский командирован за границу для совершенствования мастерства. Как в дальнейшем живописец рассказывал своему биографу Н. Кузьмину: «Первым городом Италии, который я посетил, была, конечно, Венеция. После скучных Берлина, Дрездена, Триеста она несказанно нравилась мне. Развенчанная царица морей, спящая непробудным сном на берегу чудесного своего залива, очаровала меня». Живописец начинает свое путешествие с Венеции, поскольку близ этой жемчужины Адриатики, на острове святого Лазаря, в конгрегации мхитаристов, жил и работал его старший брат, 28-летний Габриэл. Наконец-то братья смогли встретиться после долгой четырнадцатилетней разлуки.

Находясь под глубоким впечатлением от огромной научной и культурной работы, проделанной монахами ордена, чье служение заключалось прежде всего в собирании и сохранении армянской книжности, Айвазовский еще не раз посетил «маленькую Армению». Эти визиты способствовали его близкому знакомству с историей армянского народа, сокровищами армянской культуры и истории.

Именно по побуждению архимандрита Габриэла Айвазяна художник пишет всемирно известную картину «Хаос. Сотворение мира» и дарит полотно папе римскому Григорию XVI (1765–1846).

Папа награждает молодого живописца золотой медалью, что было чрезвычайно редким событием для мирян. По этому случаю круги русских деятелей культуры, работающих в Италии, организовали торжественную встречу, во время которой Николай Гоголь (1809–1852) обращаясь к Айвазовскому, с юмором воскликнул: «Исполать тебе, Ваня! Пришел ты, маленький человек с берегов Невы в Рим

и сразу поднял хаос в Ватикане!» Позже папа Лев XIII (1810–1903) подарил картину конгрегации мхитаристов, в музее которой она хранится и по сей день. В 2017 г. в честь 200-летия со дня рождения великого живописца — это полотно выставлялось в стенах Национальной картинной галереи Армении.

В годы работы в Италии между Айвазовским и мхитаристами складываются теплые, добросердечные отношения. Айвазовский неоднократно изображал на своих полотнах Венецию, остров Св. Лазаря, конгрегацию, и дарил эти картины мхитаристам. Так в монастыре образовалась небольшая коллекция картин живописца, которая до сих пор находится в музее конгрегации.

Летом 1848 г. в жизни И. Айвазовского произошли значительные изменения. Художник неожиданно женится на англичанке Юлии Грейс. Айвазовский признавался: «я женился как истинный артист, то есть влюбился как никогда. В две недели все было кончено». Эта стремительная свадьба проходила в армянской церкви Крыма по армянской традиции и с условием, что дети, рожденные в этом браке, также должны быть крещены «по святым армянским законам» «по законам армянской веры». Об этом свидетельствовал и сам Айвазовский: «Сочетался браком в год 1848 15 августа с Джулией, дочерью Якова, англичанина-лютеранина, — пишет живописец в июне 1870 г. в синод Св. Эчмиадзина, — однако венчался в нашей армянской церкви с условием крестить детей наших также в армянской святой купели». 31-летний И. Айвазовский как истинный христианин, верный сын матери-церкви, создав семью, бережно хранил национальные традиции своего народа и стремился, чтобы четыре его дочери были крещены в «армянской святой купели».

Через двенадцать лет совместной семейной жизни И. Айвазовский и Юлия Грейс расстались. В 64-летнем возрасте живописец вновь женился на 28-летней вдове Анне Бурназян. Второй брак с красавицей-армянкой воодушевил И. Айвазовского, вдохнул в художника новые силы, и он в письме признается:



И. Айвазовский «Католикос Хримян Айрик в окрестностях Эчмиадзина»

«Этот брак еще больше сблизил меня с моей нацией». Сердечная теплота и добросердечность жены вдохновила живописца на создание новых морских пейзажей, воодушевленный, он обращается к Армении, жизни армянского народа и к религиозным темам. В этот период рождаются такие шедевры, как «Арагатская долина» (1882), «Гора Арарат» (1885), «Ной спускается с горы Арарат» (1889), «Клятва перед Аварайрской битвой (полководец Вардан Мамиконян, V в.)» (1892), «Крещение армянского народа. Григорий Просветитель (IV в.)» (1892), «Католикос Хримян Айрик в окрестностях Эчмиадзина» (1895), «Посещение Байроном мхитаристов на острове Святого Лазаря в Венеции» (1899).

Письма И. Айвазовского, хранящиеся в рукописном фонде Национального музея литературы и искусства им. Е. Чаренца, в Институте древних рукописей им. М. Маштоца, в Национальном архиве и в архиве Первопрестольного Святого Эчмиадзина сообщают новые подробности о жизни живописца.

Так в своем письме от 17 мая 1846 года художник сообщал его Святейшеству католикосу Нерсесу Аштаракеци о том, что организовал в Феодосии персональную выставку своих работ, и писал: «По настоянию образованных людей здешних мест, я согласился устроить двадцать первого мая выставку новых картин своих, исполненных нынешнею зимою, к каковому сроку ожидаю прибытия в Таврическую губернию почтенных лиц, в числе коих будет его высокоблагородие Торос-ага Даниелян с семьей».

Из содержания одного из писем, хранящихся в рукописном фонде Института древних рукописей Матенадаран имени св. Месропа Маштоца, написанного 30 мая 1866 г. и адресованного Геворгу IV Константинопольскому, узнаем, что И. Айвазов-

ский написал портрет Св. Геворга для одноименной церкви в Бурсе. Картина бесследно исчезла в трагические дни геноцида армян в 1915 г. На письмо пришел ответ католикоса (кондак), написанный в 1867 г., в котором Геворг IV Константинопольский выражает признательность живописцу за его дар армянской церкви и извещает, что его брат архимандрит Габриэл рукоположен в сан епископа.

Этот и многие другие архивные материалы свидетельствуют, что Айвазовский был постоянно связан с армянскими католикосами. Более того, одним из желаний мариниста было посетить мать-Армению, увидеть Первопрестольный Святой Эчмиадзин. Об этом своем желании он писал католикосу Хримяну Айрику: «Святейший Государь! Давнишней мечтой моего сердца было посетить Верховный Престол, пребывать у ног Ваших, и горю желанием, чтобы Господь Бог даровал средства в успешном осуществлении мечты моей <...> Будь угодно Всевышнему даровать мне жизнь и подольше, настанет день, когда я исполню сие трогательное предложение». А католикос в своем ответе пожелал Айвазовскому: «быть достойным Господа нашего Вседержителя и оставаться в лоне Армянской Апостольской церкви».

И. Айвазовский и католикос Хримян Айрик впервые встретились в 1895 г. в Ново-Нахичевани. Позже Его Святейшество посещает Феодосию и гостит в доме знаменитого живописца. Об этом пишет в своей книге «Жизнь великого мариниста» Мисак Саргсян: «В 1895 г., возвращаясь из Петербурга Хримян Айрик по железной дороге едет в Феодосию. 25 июня его встречает многочисленная делегация, учителя армянских школ, духовные лица и ученики. Во главе торжественной процессии Ованес Айвазовский и Хримян Айрик следуют к церкви св. Саргиса, где огромные толпы армян ожидали прибытия высоких гостей. Когда они ступили во двор церкви их встретили аплодисментами, выражая тем самым свой восторг и радость. Обернувшись к католикосу, живописец сказал: «Ваше святейшество, я написал картины для алтаря и амвона нашей церкви».

Его Святейшество Хримян Айрик почти неделю гостил у Айвазовского. За это время живописец на фоне Араратской долины и Арарата изобразил католикоса, кормящего овец, как «пастырь стада Христова». Вернувшись в первопрестольный Эчмиадзин, католикос направляет в адрес художника послание, в котором отмечает, что «его превосходительство выдающийся маринист и драгоценный друг наш... родной сын Святого Первопрестольного Эчмиадзина».

Знакомство с армянскими католикосами, их взаимная симпатия и личная переписка, посвященная обсуждению национальных вопросов и задач, являются важным свидетельством того, что Айвазовский на протяжении всей своей жизни был приверженцем родной веры, оставался преданным сыном Святого Первопрестольного Эчмиадзина и был верен своему завету: «Я буду служить моему народу и моей культуре», о чем он писал в 1845 году в письме католикосу Нерсесу Аштаракеци.

Алвард Назарян

ЕВПАТОРИЙСКАЯ ЦЕРКОВЬ ОБРЕЛА НОВЫЕ КОЛОКОЛА

По благословию Главы Российской и Ново-Нахичеванской Епархии Армянской церкви архиепископа Езраса Нерсисяна и инициативе священника Анании Бабаяна на средства благотворителя из Воронежа Андраника Канаяна на колокольне церкви Сурб Никогайос г. Евпатории были установлены колокола.

Главный колокол весом 165 кг. в честь Святого Николая, средний весом в 60 кг. в честь Святого Месропа Маштоца и малый весом в 30 кг. в честь Святого полководца Вардана Мамиконяна.

Колокольный звон является важным элементом церковных богослужений. Он звучит в определенные моменты служб, а также оповещает об их начале и приглашает всех верующих в храм на соборную, общую молитву.

Уверены, что это радостное событие станет еще одним добрым поводом сплотиться вокруг храма и всем вместе воздать хвалу Богу.

Пусть Господь благословит Андраника Канаяна и его семью за благие деяние, за участие в жизни армянской церкви и армянского народа, а также за бесценный дар, который он преподнес армянам Евпатории.

Редакция



голубь масиса # 3 2020

ԱՄՈՅԱՆ ԱՆՆՈՒՄ

НАЙДЕНА ФОТОГРАФИЯ ЦЕРКВИ СВЯТОГО ГЕОРГИЯ

Значимое событие произошло в начале августа как для краеведов г. Симферополя, так и для крымских армян – была найдена фотография церкви Святого Георгия, стоявшей на территории Симферопольского Староармянского кладбища.

Благодаря Алексею Астапову и группе «Старый Симферополь. Краеведение» в социальной сети «Facebook» стала известна информация о том, что на одном из немецких аукционов выставлен лот – фотография с изображением церкви и надписью «RUSSLAND SIMFEROPOL».



После тщательного изучения фотографии арменовед и историк Татевик Саргсян и Ванеги Петросян, сообщили, что это единственное, известное нам, изображение церкви Святого Георгия. Главными фактическими доказательствами, подкрепляющими это мнение, послужили два склепа, попавшие в кадр: семьи Спендиаровых и Нуне Тапанцян.

Узнав об этом житель Симферополя Ашот Макинян при поддержке, проживающей в Германии Лусине Карапетян организовал приобретение фотографии с аукциона

с целью дальнейшей передачи оригинала в Крым. Найденное фото было сделано в 1942 году во время немецкой оккупации полуострова.



ИСТОРИЧЕСКАЯ СПРАВКА:

Церковь Сурб Геворг – третья по счету духовное сооружение армян в Симферополе после церквей Святой Богородицы и Святого Спасителя. Первая, находившаяся на старом армянском участке города, по сегодняшней Кавказской улице, служила армянам традиционного апостольского толка. Вторая, расположенная на Дворянской улице (ныне ул. Горького), посещалась армянами-католиками. Обе были разрушены в советский период.

Церковь Сурб Геворг построена в 1889 году на средства известного мецената Аветика Саркисовича Хлебникяна. Работы по сооружению церкви длились около года: сохранилось прошение Хлебникяна, адресованное Эчмиадзинскому синоду, с просьбой разрешить строительство церкви на армянском кладбище Симферополя. Дата – 23 марта 1888 года. Освящение церкви состоялось 29-го сентября 1890 года.

Согласно архивным документам 20-х годов XX века церковь Сурб Геворг в Симферополе была каменной постройкой с площадью 15 кв. саженей (68,3 кв. м). Это был прямоугольный зал с обращенной на восток алтарной апсидой и «маленькой звонницей» на макушке. Окружавшее церковь кладбище было огорожено каменной стеной и занимало 4 десятины земли (около 44 000 кв. м). В распоряжении церкви были дом для мирских целей с площадью 28 саженей (127,5 кв. м) и 2 деревянных сарая. Дом, состоящий из четырех комнат и кухни, был одноэтажный каменный, крытый черепицей. Сарай также были крыты черепицей.

После установления советской власти, принадлежавшие церкви жилые помещения были переданы Отделу коммунального хозяйства. Сама церковь опустела и со временем разрушилась. Остатки стен были обнаружены случайно во время земляных работ в 2008 году и помещены под саркофаг, а на ее месте сейчас расположена небольшая церковь Святого Иакова (Сурб Акоб), построенная в 1997-м году на средства А. Амапуни и С. Амирханяна.

Благодаря обретенной нами фотографии стало возможным дополнить описание церкви. Выяс-



няется, что это была купольная конструкция с характерными для XIX века элементами. Однонефный зал был увенчан не звонницей, а основательным куполом, состоящим из восьмигранного барабана и остроконечного зонтичного шатра, широко распространенного в средневековой армянской архитектуре. Грани барабана, обращенные строго по сторонам света (то есть каждая вторая грань), прорезаны удлиненными арочными окнами. Такие же большие окна, открытые на южном и, видимо, северном стенах корпуса церкви, освещали молитвенный зал. Купол держался на опорной конструкции из четырех несущих арок, образующих подкупольный квадрат. Южный и северный выражения этого квадрата завершаются щипцами, фронтоны которых оживлены окнами в виде четырехлепесткового цветка, а точнее – стилизованного равноконечного креста. Просматривается вход в церковь с западной стороны.

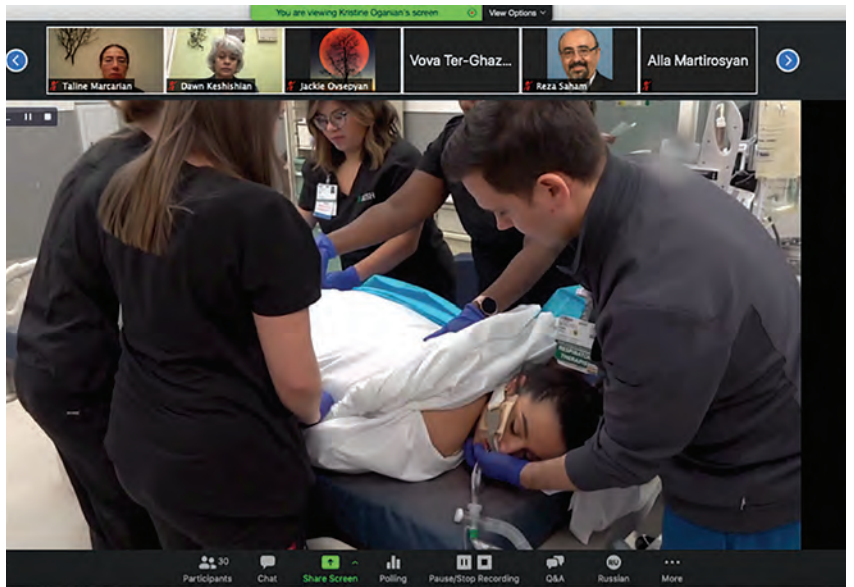
Текст подготовили:
Татевик Саргсян и Тимур Ян

МЕДИЦИНСКИЕ РАБОТНИКИ АРМЕНИИ И ДИАСПОРЫ ОБЪЕДИНИЛИ УСИЛИЯ ДЛЯ БОРЬБЫ С КОРОНАВИРУСОМ

Со 2-го апреля Офис главного уполномоченного по делам диаспоры в сотрудничестве с Национальным институтом здравоохранения Республики Армения, Армянским международным медицинским комитетом и Всеармянским фондом «Айастан» провел серию медицинских вебинаров. В них приняли участие представители сектора здравоохранения Армении и Диаспоры, которые находились на «передовой» борьбы с коронавирусом.

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԵՎ ՍՓՅՈՒՌԷԻ ԲՈՒԺԱՇԽԱՏՈՂՆԵՐԸ ՀԱՄԱՏԵՂԵԼ ԵՆ ԶԱՆՔԵՐԸ՝ ՀԱՂԹԱՀԱՐԵԼՈՒ ԿՈՐՈՆԱՎԻՐՈՒՄԻ ԴԵՄ ՊԱՅՔԱՐԸ

Ապրիլի 2-ից սկսած՝ Մփյուռքի գործերի գլխավոր հանձնակատարի գրասենյակը ՀՀ առողջապահության ազգային ինստիտուտի, Հայկական միջազգային բժշկական կոմիտեի և «Հայաստան» համահայկական հիմնադրամի հետ սերտ համագործակցությամբ անցկացրել է բժշկական վերինարների շարք, որին մասնակցեցին Հայաստանի և սփյուռքի առողջապահության ոլորտի այն ներկայացուցիչները, որոնք այս օրերին կորոնավիրուսի դեմ պայքարի առաջնագծում էին: Մասնագիտական վերինարների նպատակն էր քննարկել համավարակի կանխարգելման և բուժման ընթացակարգերը, հատուկ դեպքերի համար բուժման



հնարավոր մոտեցումները, ինչպես նաև կատարել փորձի փոխանակում, ընդլայնել համահայկական բժշկական ցանցը, հասանելի հարթակում համախմբել ամբողջ աշխարհից նախաձեռնությանը միացած պրոֆեսիոնալների բժշկական մասնագիտական ներուժը:

Մինչև օրս իրականացվել են 19 վերինարներ, որոնք ընդգրկել են վիրուսին առնչակից այնպիսի թեմաներ, ինչպիսիք են կրիտիկական խնամքը, դեղագործությունը, մանկական առողջությունը, ռադիոլոգիան, հղիության վարումը, անհատական պաշտպանիչ հանդերձանքի և վարակի վերահսկման անվտանգությունը, սրտաբանությունը, շտապօգնության բնականոն աշխատանքը, անեսթեզիոլոգիան, էնդոկրինոլոգիան, նյարդաբանությունը, նմուշառման տեխնիկան և այլն:

Քանի դեռ կորոնավիրուսի դեմ պայքարը շարունակվում է, բժշկական վերինարների այս շարքին Հայաստանից և սփյուռքից գնալով ավելի մեծաթիվ բուժաշխատողներ են միանում. եթե ապրիլին քննարկումներին մասնակցում էր առողջապահության ոլորտի 40 մասնագետ, մայիս-հունիս ամիսներին յուրաքանչյուր վերինարի ընթացքում մասնակիցների քանակը գերազանցում էր 100-ը:

Բուժքույրների մասնակցությամբ վերինարների հատուկ շարքի կազմակերպչական աշխատանքներին միացել է նաև Բուժքույրների հայ-ամերիկյան ասոցիացիան: Այս համագործակցության արդյունքում սփյուռքից և Հայաստանի գրեթե բոլոր մարզերից ու Երևանից հարյուրավոր բուժքույրներ հնարավորություն ունեցան միանալ մասնագիտական քննարկումներին ու ստանալ նոր փորձառություն:

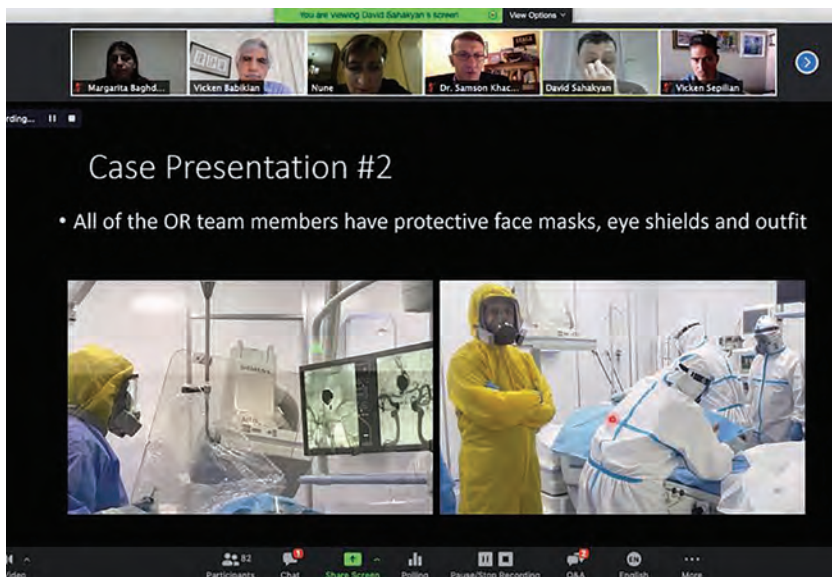
Մինչ օրս վերինարները վարել են աշխարհի տարբեր համալսարաններում բարձր որակավորումներ և գիտական աստիճաններ ունեցող, հայտնի բժշկական հաստատություններում գործունեություն ծավալող սփյուռքահայ բժիշկներ:

«Բախվելով կորոնավիրուսի համավարակին՝ ամբողջ աշխարհը դժվարին ժամանակներ է ապրում: Աշխարհի տարբեր կողմերի, ինչպես նաև Հայաստանի ու Արցախի առողջապահության ոլորտի մեր գործընկերների հետ համատեղ մենք անընդհատ վերագնահատում և թարմացնում ենք մեր միասնական ջանքերը: Առկա նորագույն հարթակների օգտագործման շնորհիվ՝ մենք հեշտությամբ այս համագործակցությունը տեղափոխեցինք վիրտուալ

միջավայր, սակայն «դեմ առ դեմ» շարունակեցինք քննարկումներն ու փոխանակվեցինք փորձով և տեղեկատվությամբ:

Այս ամենը մեզ թույլ տվեց ավելի լավ հասկանալ իրավիճակը և պատրաստ լինել լավագույն ձևով հոգ տանելու մեր պացիենտների, հարազատների և ինքներս մեր մասին: Մենք շարունակում ենք մեր ջանքերը և շնորհակալ ենք առողջապահության ոլորտի բոլոր այն հաստատություններին և գործընկերներին, որոնք մասնակցում են այս երկկողմանի միջոցառմանը: Շնորհակալություն են ցանկանում հայտնել հատկապես ՀՀ սփյուռքի գործերի գլխավոր հանձնակատարի գրասենյակին և Առողջապահության ազգային ինստիտուտին մեր հասարակությունների փոխադարձ բարեկեցության ուղղված այս ռազմավարական գործալ ջանքերին աջակցելու համար»,-ընդգծեց Հայկական միջազգային բժշկական կոմիտեի նախագահ Վիգեն Մեայիյանը:

«Սփյուռքը կարևոր դերակատարություն է ունեցել կորոնավիրուսի դեմ Հայաստանի պայքարի հենց ամենակարգից: Վիրուսի առաջին դեպքերի հայտնաբերմանը զուգահեռ՝ Լոս Անջելեսի հայ համայնքի առողջապահության ոլորտի մասնագետները սկսեցին Հայաստանին աջակցելու նպատակով անհատական պաշտպանիչ միջոցներ գնել: Այս նախաձեռնությունը տեղի և սփյուռքի բուժաշխատողներին մտերմացրեց առավել, քան երբեք: Այն մեր համագործակցության, սփյուռքի



համախմբվածության և հայրենիքին աջակցելու պատրաստակամության վառ ապացույցն է»,-նշեց Սփյուռքի գործերի գլխավոր հանձնակատար Ջարեհ Սինանյանը:

Վերինարների ընթացքում մասնագիտական թարգմանության և «Zoom» ծրագրի հաշիվը փոխհատուցվել է «Աջակցություն Հայաստանին նախաձեռնություն»-ից, որը ֆինանսավորվում է ԱՄՆ միջազգային զարգացման գործակալությունից և իրականացվում «Մենեջմենթ Սիսթեմզ Ինթերնեշնլ» կազմակերպության կողմից:

Հայաստանի Հանրապետության սփյուռքի գործերի գլխավոր հանձնակատարի գրասենյակ

ПОМОЩЬ «КРЫМСКОМУ ДОМУ ДЛЯ МАМЫ» И «ДЕТСКОМУ ХОСПИСУ»

14 июля одиноким мамам кризисного центра «Крымский дом для мам» и детям «Крымского детского хосписа» (хоспис – это последнее пристанище для неизлечимо больного, когда медицина уже бессильна помочь) священник Нерсес Хананян передал гуманитарную помощь от прихожан церкви Сурб Акоб г. Симферополя, монастыря Сурб Хач и благотворителя Сурена Саакяна из г. Якутска.

В «Доме для мамы» вместе с подопечными центра гости разгрузили машину с продуктами первой необходимости и средствами личной гигиены, а самые младшие жильцы дома провели экскурсию и показали сад с многочисленными фруктовыми деревьями.

Чуть позже к гостям «Дома» присоединился отец Дионисий Волков, молодой священник, который и стал инициатором создания кризисных центров, ставших для многих женщин с детьми последней надеждой для возвращения в нормальную жизнь. Отец Дионисий поведал о том, что в период карантина нуждающихся в помощи стало

«Чтобы поверить в добро, надо начать делать его»

Лев Толстой



голубь масиса # 3-2020

ԳՐԱԴԱՐԱՆ

еще больше, но Господь не оставлял и в самые трудные моменты рядом оказывались люди, готовые помочь.

Мы – христиане и помощь нуждающимся, а также тем, кто оказался в сложной жизненной ситуации является добродетелью, имеющей особое значение в нашей жизни. Помогать ближнему, поддерживать словом и делом надо от чистого сердца, как если бы делали это Богу. Вся наша жизнь должна быть выражением нашей любви к Господу и ближнему.

ДАВАЙТЕ ЧАЩЕ ТВОРИТЬ ДОБРО!



СПРАВКА:

Кризисный центр «Крымский дом для мамы» предназначен для женщин, которым не от кого ждать помощи и поддержки.

Среди них – мамы с детьми, оставшиеся без средств для жизни, молодые матери-одиночки, беременные, которых вынуждают сделать аборт, жертвы физического и психологического насилия, а также женщины, оказавшиеся в экстремальных психологических и социально-бытовых условиях.

«Дом для мамы» – первый в Симферополе и Крыму проект «помощи для женщин». Кризисный центр был создан в ноябре 2019 года по благословению Митрополита Симферопольского и Крымского Лазаря и инициативе иерея Дионисия Волкова.

Одновременно в комфортных домашних условиях в центре могут проживать шестеро мам с детьми или беременных. В «Дом для мамы» женщин принимают после заполнения анкеты и собеседования – обще-

ния с руководителем центра, координатором проекта, юристом и по совместительству психологом центра – Аллой Савочкой.

Женщинам помогают оформить необходимые документы, восстановить социальные связи, а также найти различные пути для решения своих проблем. Оказывают психологическую, юридическую, социально-экономическую, образовательную, а также духовную помощь. Если говорить простым языком, проводят психологические консультации, помогают оформить пособия, если таковые положены, организуют образовательные мастер-классы и лекции.

Все подопечные в «Доме» проживают на временной безвозмездной основе.

В общей сложности за время работы кризисного центра была оказана следующая помощь:

- *Обработано 1400 обращений;
- *На стационарном пребывании находилось 16 человек;
- *900 часов психологической помощи;
- *450 часов юридического консультирования;
- *420 часов социального сопровождения;
- *90 часов образовательной помощи;

«Дом для мамы» – место, где женщинам помогают обрести шанс на новую жизнь. У кого есть желание поддержать проект – это можно сделать следующим образом:

На карты: Рнб6 2200 0202 1599 0385
Сбербанк 5469 4200 1278 5625
через кассу банка
Расчетный счет: 40703810140810000002
Кор. счет: 30101810335100000607
Банк: РОССИЙСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ
КОММЕРЧЕСКИЙ БАНК
ИНН:7701105460
БИК:043510607|РНКБ Банк (ПАО)

Редакция



Элизабет Язиджян:

АРМЯНКА-ВОИТЕЛЬНИЦА

Несмотря на скудные и отрывочные сведения письменных источников, выдержавших испытания веков, мы все же знаем о героизме и подвигах армянских женщин, проявивших мужество во время многочисленных войн и испытаний, выпавших на долю нашего народа.

С оружием в руках родную землю защищали не только простые армянские женщины. Царицы и княгини армянские — женщины знатных кровей своим мужеством и бесстрашием вдохновляли на ратные подвиги целые поколения.

Особый героизм проявили армянские девушки во время трагических событий 1915 года. В первые дни Геноцида турецкие палачи, расправившись с армянской интеллигенцией (более 600 человек были убиты 24 апреля), уничтожили практически все мужское население. Мужчины призывались в армию и направлялись на первую линию фронта, определялись в строительные батальоны на самые тяжелые работы, отдельными группами вывозились и уничтожались. В создавшейся ситуации женщины были вынуждены встать на защиту своей чести и достоинства, стариков и детей.

В результате Геноцида армян тысячи армянских женщин и детей были насильно разлучены

со своими семьями. Тем самым османское правительство начало осуществление второй фазы преднамеренной политики Геноцида, целью которой стало уничтожение оставшихся армян Османской Империи: стариков, женщин и детей. Некоторые из похищенных детей и женщин были затем интегрированы в жизнь мусульманского общества. Со временем они забывали о своей армянской принадлежности и даже теряли навыки общения на родном языке. Под страхом собственной смерти и смерти своих близких, некоторые женщины принимали ислам после чего их выдавали замуж.

Но история Геноцида армян хранит в себе и героические страницы, повествующие о том, как некоторые армянки оказались не только хранительницами очага, но и воительницами, готовыми защитить себя, свою семью и дом.

Одна из подобных историй связана с Элизабет Язиджян (в девичестве Султаниян).

Семья Султаниян жила в Арабкире. Накануне Геноцида население города составляло 20 тысяч человек, половина из которых были армяне. Отец Элизабет занимал должность губернатора при султанине Абдул — Хамиде, а их семья владела алмазной шахтой и заводом по обработке алмазов. Имея особое уважение к этой знатной армянской семье султан Хамид вызвал к себе в Стамбул отца семейства и предложил ему безопасность и сохранение занимаемой должности при условии, что тот откажется от своей веры, поменяет имя и фамилию.

Отец Элизабет отказался от такого предложения и пока он возвращался домой, там уже были военные турки с намерением убить всю семью. В доме была Арменуи беременная сестра Элизабет. На глазах последней турецкие солдаты поспорили, кто в животе, мальчик или девочка и разрезали ей живот. Солдаты расправились также с младшей сестрой, брату удалось бежать, а Элизабет, лежавшую без сознания, солдаты не тронули, подумав, что она мертва. После этого были убиты и остальные члены семьи.

Потеря семьи таким жестоким образом заставила Элизабет оставить свою дочь — Мариам соседям, планирующим бежать в Америку и взяв оружие вступить в ряды группы армянской самообороны, вместе с которой ей удалось дать



Элизабет Язиджян (справа)

достойный отпор турецкой армии на горе Муса-Даг.

После этого Элизабет бежала в Грецию. Там она встретила Арутюна Язиджяна и вышла за него замуж.

Живя в Греции, она выяснила, что ее дочь Мариам находится в Бостоне и отправилась в Америку. Оказалось, что Мариам передали другой армянской семье и никогда не говорили, что она приемная.

Когда Элизабет нашла дочь, та конечно же ее не признала и ей пришлось вернуться в Грецию одной. Элизабет еще не раз возвращалась в Америку, писала письма Мариам, но наладить отношения с ней так и не удалось.

В браке Элизабет и Арутюна на свет появилось четверо детей, две девочки и два мальчика. Затем семья переехала жить в Каир, а после сыновья Гаспар и Бедрос вместе с родителями переехали в Кисловодск. Сегодня потомки Элизабет Султанян живут в разных частях света.



Семейство Султанян

Дети и внуки самой старшей дочери Мариам живут в Америке, потомки двух других сестер в Италии и Австралии, в Ереване живут дети Бедроса, а в Кисловодске живут дети и внуки Гаспара.

Редакция
по материалам потомков
**Элизабет Язиджян –
Гаспара и Дины Язджян**

КОМИТАС – ПОЭТ

Творческое наследие, оставленное великим Комитасом (Согомон Согомонян), имеет колоссальное значение для армянской музыки, даже несмотря на то, что большинство его рукописей были уничтожены и утеряны. Мир знает Комитаса как композитора, музыковеда, фольклориста, певца, хорового дирижера и конечно же священнослужителя. Но мало кто знает, что талантливый Вардапет Комитас был также и поэтом.

Певец, народом ты вскормлен,
воспринял песню от него ты,
о радости мечтал, как он,
его страдания и заботы
ты разделял в своей судьбе —
за то, как мудрость человечья,
с младенчества далось тебе
народа чистое наречье.

Егише Чаренц

ԲԱՆԱՍՏԵՂԾ ԿՈՄԻՏԱՆ

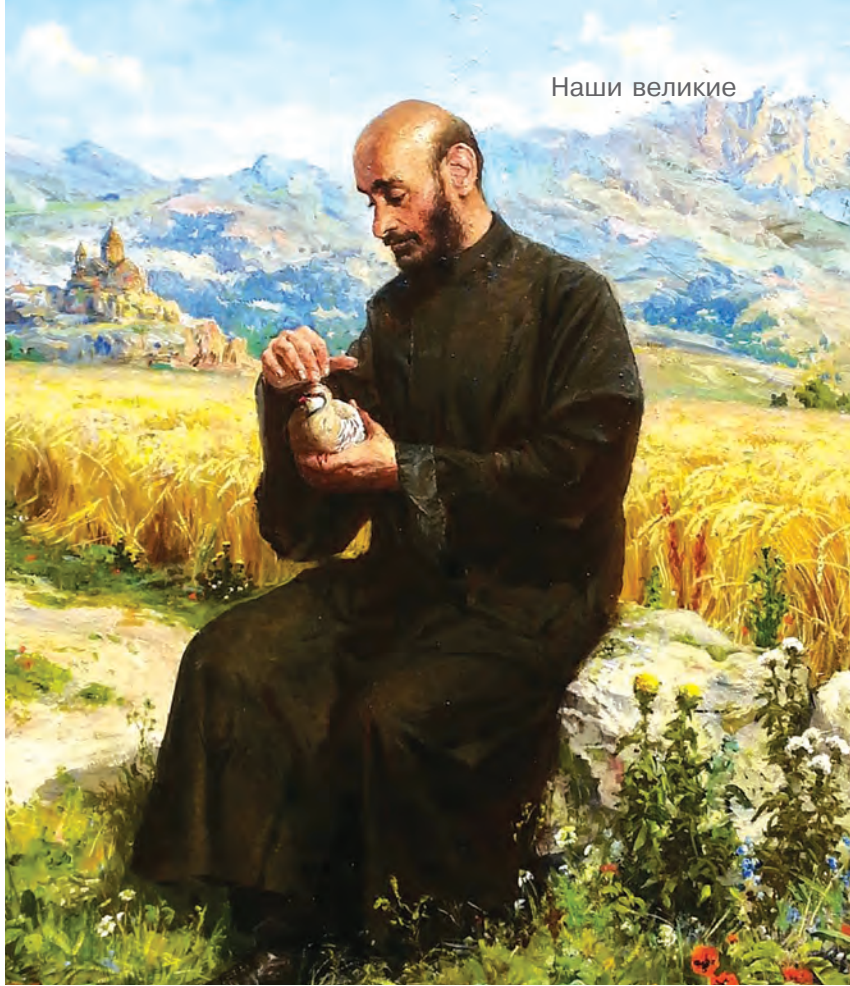
Երբ Կոմիտասին Կոստանդնուպոլսից տեղափոխում են Փարիզի հոգեբուժարան, նրա իրերի մեջ գտնում են մի տետր, որի պարունակությունը հանելիորեն զարմացնում է բոլորին:

Կոմիտասի մտերիմներից ու ընկերներից ոչ մեկը չգիտեր, որ վարդապետը նաև բանաստեղծություններ է գրում: Կոմիտասը այդ մասին չի ասել, որովհետև գրել է ինքն իր համար: Երբեմն իր ամենամտերիմների պրոնում թողել է որևէ չափածո հիշատակ կամ նամակներն ավարտել բանաստեղծությամբ: Օրինակ, 1906 թվականի դեկտեմբերին Մարգարիտ

Բաբայանին գրած նամակն ավարտվում է մոռակի ու մյակի մասին բանաստեղծությամբ, որտեղ ասում է, որ մոռակը կծելիս «սագով նագով ձայն է տալիս», իսկ մյունն անձայն «կծում կաշու տակից»:

Գտնված բանաստեղծություններից շատերը տարբերվում են: Դրա համար էլ պարզ չէ, թե երբվանից է Կոմիտասը բանաստեղծություն գրել: Դրանք առաջին անգամ տպագրվել են նրա մահից հետո «Նոր լուր», «Յուսաբեր» օրաթերթերում, Արշակ Չոպանյանի «Անահիտ» ամսագրում:

Երբ անտառում լուսնի ծովեր,
 Միրո հովեր,
 Սողոսկեցան ծառե ծառ
 Ու սարե սար,
 Եւ ամեն մարդ
 Գտավ մի վարդ՝
 Սրտիկին գարդ,
 Ես մենավոր մտա տուն,
 Ինձ միխթար գտա՝ քուն,
 Որ աչերուս կապեց մեջ
 Ու տարածեց վերարկուն



հարստացրել: Վարդապետի գրական մտածողությունը երաժշտականի նման ևս դասական է:

Մտիր խորը,
 Գտիր նորը,
 Վանե հինը,
 Բանե մինը

Կոմիտասի բանաստեղծական շնորհքը օգնել է նրան ժողովրդական երգեր հավաքելիս և մշակելիս: Նա հղկում էր, կրճատում կամ հավելում քառատողերը՝ բարեհնչություն տալով երգերի խոսքերին: Կոմիտասը, ինչպես վկայում է Մանուկ Աբեղյանը, շատ էր կարևորում երգի խոսքն ու բովանդակությունը: Նրանց համատեղ բանասիրական աշխատանքի շնորհիվ էլ ստեղծվում է «Հագար ու մի խաղ» հայ ժողովրդական երգերի ժողովածուները:

Գուրգեն Գասպարյանի խոսքով՝ Կոմիտասը լինելով բազմակողմանի զարգացած մարդ՝ ժողովրդական բանահյուսության ստեղծման հնարքների կիրառությամբ գրել է բանաստեղծություններ: «Կոմիտասը հիմնական շեշտը դնում է բանաստեղծական խոսքի արտահայտչական միջոցների վրա՝ կրկնությունների, բառախաղերի, հանգերի, որոնք բանահյուսությանը բնորոշ հնարքներ են: Դրանք ականջի համար գրված տեքստեր են, որ պիտի կարդաս և իր երաժշտության նման լսես», – գրում է Գ. Գասպարյանը:

«Ուսկի լույս», «սևուկ ամպ», «շուշան սիրտ», «վտակ դալար», «լույս համբույր», «սիրո շապիկ» այսպիսի թեթև, զարմանալի պարզ լեզվով է Կոմիտասն իր բանաստեղծությունները հյուսել, բառախաղով

Արշակ Չոպանյանը, թեպետ Կոմիտասի բանաստեղծությունները առաջին տպագրողներից էր, այնուամենայնիվ «ոտանավորները նրա հանճարին հարազատ ծնունդներ չի համարել», սակայն անկախ դրանց գեղարվեստական արժեքից՝ Չոպանյանի համար բանաստեղծությունները հարազատ են եղել, որովհետև կրում էին Կոմիտաս անհատի հոգու դրոշմը:

Ես քու սերն եմ,
 Միրուդ ջերն եմ,
 Մենավոր.
 Ես եմ քո կին,
 Դու՝ իմ հոգին
 Հենավոր:
 Չայնդ հնչեց սիրո կայծակ շեշտակի,
 Հոգիս շնչեց գարուն-փայլակ հեշտակի:
 Շունչդ առա կուռ ծոցերով՝
 Գրիչ դառա հուր բոցերով:

Կոմիտասի բանաստեղծությունները նրա հանճարեղության մի փշուրն են միայն: Դրանք օգնում են ճանաչել բնության ու սիրո հրապույր, մենավոր կարոտ ապրած հանճարին:

ԱՆՎԱՐԴ Ե ԱԶԱՐՅԱՆ



ԽԱՂՈՂՕՐՀՆԵՔ ԿԱՄ ԱՍՏՎԱԾԱԾՆԻ ՎԵՐԱՓՈԽՄԱՆ ՏՈՆ

Ամեն տարի Աստվածածնի Վերափոխման տոնին սուրբ պատարագից հետո հայոց բոլոր եկեղեցիներում կատարում ենք խաղողօրհնության արարողությունը, որի ժամանակ գոհանում ենք բարերար Աստծուց, մեզ առատապես պարգևած՝ հանդերի ու այգիների բերքի համար և խնդրում, որպեսզի Նա օրհնի խաղողի պտուղներն Իր օրհնությամբ և շնորհի մեզ որպեսզի գինի ուրախության և կերակուր առողջության՝ հոգու և մարմնի: Միաժամանակ դիմում ենք սուրբ Աստվածածնի բարեխոսությանը, Ում միջոցով մեզ տրվեց կյանքի և անմահության Պատուը՝ Հիսուս Քրիստոս:

ОСВЯЩЕНИЕ ВИНОГРАДА – ПРАЗДНИК УСПЕНИЯ БОГОРОДИЦЫ

В день Успения Пресвятой Богородицы (в этом году 16 августа) после Св. Литургии во всех армянских храмах был совершен обряд освящения винограда. В народе праздник называют Хахохорнек (освящение винограда).

По армянским традициям, до праздника запрещалось есть виноград. В этот день его приносили в церковь, освящали, и только после этого его можно было подавать к столу.

Считается, что вместе с освящением винограда освящается и весь урожай. Предметом благословения нашими предками был выбран виноград в связи с тем, что Христос освятил вино, сделанное из винограда и, как символ своей крови, дал его своим ученикам. В процессе освящения винограда, верующие просят Бога благословить его плоды, дабы они приносили людям физическое, а также душевное исцеление и мир, позволяя искупить грехи. Священнослужитель читает молитвы, троекратно благословляя виноградную лозу, после чего плоды раздаются прихожанам.

В церквях Симферополя и Ялты в этот день было как всегда многолюдно, а участниками богослужений стали не только крымские армяне, но также и гости из разных городов России.

Редакция



ՆՈՐ ՆԱՄԱԿԱՆԻԾ ՆՎԻՐՎԱԾ ՀՌՈՄԻ ՊԱՊԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆ ԱՅՑԻՆ

Վատիկանը թողարկել է նամականիշ, որի վրա պատկերված է, թե ինչպես Հայաստան այցելության ընթացքում Ն.Ս. ֆրանցիսկոս Պապը Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ կաթողիկոսի հետ ջրում են խորհրդանշական Նոյան Տապանի մեջ տնկված որթատունկը՝ դրանով իսկ վերահաստատելով, որ բույսի ու երկրագնդի առողջության թեման հոգևոր արժեք է:

ВАТИКАН ВЫПУСТИЛ НОВУЮ МАРКУ С ФОТО ИЗ АРМЕНИИ

Четыре года спустя после визита Папы Римского Франциска в Армению Ватикан выпустил новую марку, на которой изображены глава Католической церкви и Католикос Всех армян Гарегин II.

На марке, выпущенной 24 июня 2020 года, изображено, как в ходе визита в Армению с 24 по 26 июня 2016 года Понтифик вместе с Католикосом поливают посаженную в символическом Ноевом ковчеге Лозу.

Изображение для марки было выбрано не случайно, поскольку Организация Объединенных Наций объявила 2020 год «Международным годом сохранения здоровья растений», а фотография Папы Римского Франциска и Католикоса Всех армян Гарегина II подтверждает, что тема здоровья растений и Земли — духовная ценность.

В 2017 году Ватикан выпустил серию марок на тему визита Понтифика в Армению под названием «Визит в первую христианскую страну».

По материалам Rusarminfo.ru



голубь масиса # 3 2020

ԱՄԱՅՆՑ ԱՂԱՎԵՐ



Тимур Ян

«АРТАШАТ»

Посвящается моему отцу

Прошло уже чуть больше полувека,
Как я покинул отчий дом.
Я стал весьма почтенным человеком,
Живу в краю далеком, но уже родном.

Шасси соприкасаются с землей,
Аплодисменты, все спешат наружу,
Контрольный пункт проходим мы семьей
Чуть моросит, асфальт в весенних лужах...

Ну вот и Родина моя...
Пьянительный, волнующий момент.
Тот робкий миг, когда ты чувствуешь себя,
как в детстве:
Мелькают кадры из потертых кинолент
С друзьями, некогда живущих по соседству

С тобой, соприкоснувшийся стопами,
Вдыхаю полной грудью воздух с облаками.
И словно под дудука ветра вой,
Я снова еду в дом родимый мой

Мой Арташат, тебя когда-то римляне
сравнили с Карфагеном,
Цари твои, бежавшие из плена
Тебя отстаивали от натисков врага,
Сраженья повидавшие твои бывшие стены
Ворот завоевателям не открывали никогда.
Когда-то цитадель торговли,
Ты создан был, чтобы расти,
Народною воспетую любовью
Ты процветал на шелковом пути

Здесь с видом на библейский Арарат
Стоит святой великий Хор Вирап

Мы проезжаем те же улочки,
Дома с воротами до крыш.
И вон, как я в беспечной юности своей,
У арыка играет малыш

Давно ушли уж те, кто нам грозил рукой,
Когда шумели мы под окнами,
увлекшись за игрой

Как все же постарело здесь вокруг
И видимо, и я?
А может, поседел лишь цвет волос?
Узнал меня не сразу старый добрый друг.
Мы после армии возили в Липецк с ним
На рынок наш домашний абрикос

Вот дом родной...
Когда-то мне казался он большим и мощным,
Его мы строили своей большой семьей.
Могу пройти с закрытыми глазами
в нем от точки и до точки
Все тот же запах тут знакомый и родной

Скрипя ступенями, спускаюсь в мамин сад.
Здесь каждый сантиметр ею был ухожен.
И только тут рос самый вкусный виноград
Поверьте, вкус его ни с чем не схожий

Шелковицу под домом мы трусили в полотно,
Из винограда делали вино
Из тут же наш папа делал водку,
Совсем не для того, что б опрокинуть сотку,
А чтобы накормить, обушь, всех нас одеть,
На нужды дома оставлял лишь треть.





Осунулся мой старый добрый дом,
Уже не счесть, как много трещин в нем,
Когда-то бурно жизнью ты кипел своей,
Ведь только нас здесь было шесть детей

Тандыр! Здесь мама делала лаваш
Ты помнишь детский смех веселый наш?!
Когда его мы, не боясь ожогов,
Так спешно доставали из тебя
И аккуратно складывали в стопку,
И разрывали, сладостно едя.
В подвале так же, как и ране
Стоят два глиняных гигантских винных чана
Пропитаны все стены винным сладким ароматом
Когда-то здесь мы жили с сестрами
и с младшим, старшим братом.
Пока не выстроили над ним этаж,
Подвал был дом уютный теплый наш

Когда я покидал свою обитель,
Повесил на стене армейский китель
Ну где же он? Ответ мой друг хранитель...

Так много помнят стены эти:
Как в радости рождались дети,
Ушел как папа, а потом и мама...
Как всей семьей мы собирались у экрана,
Как мама пела нам свои произведения,
Дошапа аромат, с орехами варенье,
Долма, гата, кюфта и спас
Как собирались в первый класс
И целовались в первый раз,
И как тянули после школы
Наверх тот неподъемный туф,
Ни дня не проходило без усилий,
Чтобы создать себе уют

Как много все же здесь воспоминаний
И первых неудач, и первых знаний
Таишь в себе ты старый мой очаг

И снова наступает время расставаний
Держись, крепись, до следующих свиданий!
До встречи наш тенистый мамин сад...

Я покидаю славный Арташат
И словно дед седой с ухмылкой
Меня, как будто взглядом, провожает Арарат,
С вершины радуясь моей побывкой

И я ему в ответ в душе кричу:
Я обязательно еще раз прилечу.
В краю, каком не жил я на земле,
Какими не владел бы языками,
Я буду вечно помнить о тебе
И в дом, как в юность,
возвращаться временами.



АРМЕНИЯ – КОЛЫБЕЛЬ ЦИВИЛИЗАЦИИ

Армения – одна из самых древних стран мира. Научные исследования, археологические раскопки, древние рукописи, карты и даже Библия являются доказательством того, что Армянское нагорье – колыбель цивилизации.

В древние времена египтяне и шумеры верили, что мудрость и наука пришли к ним с Армянского нагорья. Это место считалось святой землёй, и людей, населяющих её в незапамятные времена, называли людьми Бога.

Все четыре реки Эдема: Тигр, Ефрат, Фисон и Гихон берут свое начало с Армянского нагорья, которое рассматривается как место, где Бог создал человечество. Библейская история о Всемирном потопе, Ноевом ковчеге, священной горе Арарат, у подножия которой Ной посадил первую виноградную лозу, и о его поселении в Армении были переданы из поколения в поколение, придавая ещё большую таинственность Армянскому нагорью.

10 ДРЕВНЕЙШИХ АРТЕФАКТОВ ИЗ АРМЕНИИ

4000-летние тележки и колесницы

В ходе раскопок в археологической местности Лчашен на границах озера Севан еще в прошлом веке были раскопаны более десятка богатых захоронений.

Наиболее захватывающими среди найденных артефактов оказались почти полные четырех-колесные и двух-колесные древние повозки, а также две колесницы со спицами. Две из этих колесниц находятся в Национальном историческом музее в Армении. Колеса повозок сделаны из трех досок из дуба, а внутри телега была покрыта кожей и шерстью. Датированные 2000 годом до н.э., это самые старые из известных повозок в мире.



«АРМЯНСКАЯ СБОРНАЯ» на смену «НОВЫМ АРМЯНАМ»?

13 августа впервые в Ялте на побережье Черного моря в летнем зале комплекса «Mriya Resort & SPA» прошла третья игра Высшей лиги КВН в рамках встречи 1/4 финала.

В игре приняли участие такие команды, как «G-drive», «Станция Динамо», «Русская дорога» и «Армянская сборная».

В этом году фанаты легендарной программы КВН смогли насладиться не только хорошим юмором, но и захватывающими видами на крымские горы и морскими пейзажами.

Среди жюри были популярный телеведущий Валдис Пельш, комедийный актёр и сценарист Семён Слепаков, певица Пелагея, генеральный директор «Первого канала» Константин Эрнст, президент ОСИГ и гендиректор «Mriya Resort & SPA» Грант Бабасян.

После конкурса приветствия «Армянская сборная» оказалась впереди, набрав максимальное количество баллов из возможных. Финал игры заинтриговал каждого болельщика, пришедшего поддержать «Армянскую сборную». К слову, благодаря Крымскому Армянскому Обществу и молодежному комитету КАМК «поболеть за наших» в этот вечер приехало много людей из разных городов Крыма. Наверно поэтому шутка одной из команд в адрес армян: «Вы и так уже забрали Сочи, зачем вам Крым?» была воспринята «на ура» зрительным залом и удостоилась громких аплодисментов.

Победителей в этот вечер было двое так как команды «Русская дорога» и «Армянская сборная»

по итогу конкурсов набрали равное количество баллов.

Напомним, что, попав в Высшую лигу команда «Армянская сборная» начала новую историю «армянского КВН», ведь на протяжении многих лет армянским командам не удавалось добраться до Высшей Лиги. Самой известной армянской командой, дошедшей до таких высот и в 1997 году ставшей чемпионом, была именитая команда «Новые армяне».

Вообще, в глазах людей другой национальности армяне всегда были хорошими юмористами, вне зависимости от того занимались они этим профессионально или же за «столом» в кругу близких друзей. Видимо именно чувство юмора помогает нашему народу преодолевать многочисленные испытания и беды.

Армяне в Клубе веселых и находчивых были и будут всегда. И речь сейчас не только о командах «ЕрМИ» и «Новые армяне», но также об армянах внутри других команд: Карен Мкртчян и Карен Айрапетов («Махачкалинские бродяги»), Михаил Галустян («Утомленные солнцем»), Давид Мурадян, Юрий Акопян, Артур Диланян, Севак Искандарян, Влад Хелоян («Сборная Пятигорска» и «ГородЪ ПятигорскЪ»), Арам Аракелов («Бак – Соучастники»), Арагат и Ашот Кещяны («Сборная РУДН»), Наталья Еприкян («Мегаполис») и другие.

По окончании игры крымским армянам удалось поближе познакомиться с участниками команды «Армянская сборная», поздравить их с уверенной победой и поблагодарить за прекрасный вечер. В свою очередь армянские «квнщики» выразили благодарность за поддержку и гостеприимство.

Редакция



Как правильно осенять себя крестом?

Крестное знамение – осенение знамением Креста, внешне выражаемое в таком движении руки, что оно воспроизводит символическое очертание Креста, на котором был распят Господь Иисус Христос; при этом осеняющий выражает внутреннюю веру во Святую Троицу; во Христа как в вочеловечившего Сына Божьего, Искупителя людей; любовь и благодарность по отношению к Богу, надежду на Его защиту, надежду на спасение.

ԻՆՉՊԵ՛Ս ԽԱԶԳԱԿՆՔԵԼ

Երեք մատը (բթամատը, ցուցամատն ու միջնամատը) միացնում ենք միմյանց, դա խորհրդանշում է Սուրբ Երրորդությունը: Մյուս երկու մատները (ճկույթն ու մատնեմատը) միասին սեղմում ենք ափին, որը խորհրդանշում է Քրիստոսի կատարյալ Աստված և կատարյալ մարդ լինելը: Այս անելով՝ յուրաքանչյուր քրիստոնյա նշան է դնում՝ Քրիստոսի նշանը, քրիստոնեության նշանը:

Խաչակնքում են աջ ձեռքով՝ «Հանուն Հոր»: Ձեռքը տանում ենք դեպի վեր: Ճակատը դրոշմելով՝ խորհրդանշում ենք կյանքը: Խաչակնքելիս ձեռքն առաջինը տանում ենք դեպի վեր՝ ասելով, որ մեր միտքը գամվեց խաչի վրա: Ձեռքը տանելով դեպի ճակատը հիշում ենք նաև, որ երկնքում էինք:

«Եվ Որդվո՛ւ»: Ձեռքն իջեցնում ենք ներքև՝ դեպի կուրծքը: Ձեռքն իջեցնելով կրծքին՝ խորհրդանշում ենք մահը և մտաբերում, որ երկիր ընկանք: Նաև՝ երբ ձեռքը տանում ենք դեպի ներքև՝ ցանկանում ենք ասել, որ այլևս մեր մարմինը չէ, որ պիտի թելադրի մեզ, այլ՝ Քրիստոս:

«Եվ Հոգվույն»: Ձեռքը տանում ենք դեպի ձախ: Կրծքի ձախ կողմը նշան դնելով՝ խորհրդանշում ենք այս աշխարհի կյանքը: Նշում ենք, որ ձախակողմյան (մեղավորների դասում) եղանք:

«Սրբո՛ւ»: Ձեռքը տանում ենք դեպի աջ: Կրծքի աջ կողմը նշան դնելով՝ խորհրդանշում ենք հանդերձյալ կյանքը, բայց հաստատում ենք, որ արդարների դասում ենք ցանկանում լինել:

«Ամեն»: Ձեռքը բացված տանում ենք դեպի սիրտը՝ ասելով «Ամեն», այսինքն՝ ճշմարիտ է, հաստատում ենք այս ամենը: Խաչակնքելով՝ խորհրդանշում ենք

Քրիստոսի երկնքում լինելն ու երկիր իջնելը և դժոխքն ավերելը, որը ձախակողմյանների տեղն է, և դարձյալ Հոր աջ կողմում նստելը:

Ո՞րն է խաչակնքման խորհուրդը:

Խաչակնքել՝ նշանակում է Ավետարանական ամբողջ ճշմարտությամբ կնքվել: Քրիստոնյան խաչակնքում է աղոթելիս, գործ սկսելիս, եկեղեցի մտնելիս կամ սրբապատկեր տեսնելիս, վտանգի ժամանակ կամ գործի բարեհաջող ավարտի դեպքում: 1-2-րդ դարերում քրիստոնյաները խաչակնքում էին նաև միմյանց հանդիպելիս:

Խաչի վերին մասը ցույց է տալիս Երկնքի Արքայության բացվելը, ստորին մասը՝ դժոխքի ավերումը, աջը՝ շնորհների բաշխումը, իսկ ձախը՝ մեղքերի թողությունը: Քառաթև խաչը խորհրդանշում է նաև չորս առաքինությունները, որոնց վրա պետք է տարածենք մեր ներքին մարդուն. վերին մասը նշանակն է սիրո, ստորինը՝ խոնարհության, աջը՝ հնազանդության, իսկ ձախը՝ համբերության:

Եկեղեցու կողքով անցնելիս անպայման է խաչակնքել

Եկեղեցու կողքով անցնելիս խաչակնքելը գեղեցիկ բարեպաշտական սովորույթ է, որ սակայն պարտադիր պայման չէ քրիստոնեական գիտակցության և փրկության տեսանկյունից:

Ինչո՞ւ են որոշ քրիստոնյաներ խաչակնքելիս ձեռքը աջից ձախ տանում, որոշները՝ ձախից աջ

Խաչակնքման տարբերությունը՝ աջից ձախ և ձախից աջ, մշակութային առանձնահատկություն է և հատուկ հակասություն փնտրել պետք չէ: Ուղղափառ եկեղեցու հետևորդները, ինչպես, օրինակ, ռուսները, խաչակնքելիս հորիզոնական շարժման ժամանակ ձեռքը տանում են հակառակ ուղղությամբ՝ աջ և հետո՝ ձախ: Սրա բացատրություններից մեկն այն է, որ երբ արտասանում ենք «և Հոգվույն Սրբո՛ւ», «Հոգվույն» բառի արտասանության ժամանակ ձեռքը հպում ենք սրտին, քանզի սրտով ենք զգում, նաև սրտի զգայարանի միջոցով է ներգործում Սուրբ Հոգին: Ռուս քրիստոնյաները խաչակնքելիս ասում են «և Սրբո Հոգվույն», այսինքն՝ «Հոգի» բառը վերջում են արտասանում, դրա համար էլ ձեռքը վերջում են տանում ձախ՝ դեպի սիրտը:

голубь масиса # 3 2020

ՄԱՅԻՆՑ ԵՂԵՎԵԼԻ



СТАРОАРМЯНСКОЕ КЛАДБИЩЕ

СИМФЕРОПОЛЯ – КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ КРЫМА

Уже на протяжении нескольких месяцев в Симферополе на Староармянском кладбище активными представителями армянской общины, прихожанами церкви и просто неравнодушными горожанами проводятся экологические акции, целью которых является облагораживание территории и сохранение культурного наследия армян в Крыму.

Староармянское кладбище одно из старейших христианских кладбищ города. Первоначально оно было предназначено только для погребения армян, но в 1941 году здесь были захоронены первые погибшие от бомбардировок, военнослужащие разных национальностей. После окончания Великой Отечественной Войны на кладбище также были похоронены многие ветераны, активные участники ВОВ.

В условиях отсутствия альтернативы содержание кладбища, сохранность мемориальных памятников и надгробий, благоустройство и охранные обязательства на себя взяли попечительский совет и родственники усопших. И только недавно городская администрация в рамках экологической акции в ответ на нашу просьбу оказала содействие предоставив технику и контейнеры для вывоза мусора.

Для нас Староармянское кладбище является не просто культурным памятником, а частью истории армян Крыма и практически единственным видимым свидетельством нашего многовекового пребывания в столице полуострова.

Сегодня, когда, весь мир переживает различные политические потрясения и испытания, когда предпринимаются попытки разрушения традиционного жизненного уклада, меняется общественное сознание, нарушается связь поколений, жизненная память ослабевает, зачастую потомки



начинают реже посещать могилы своих усопших родственников и тогда кладбища умирают.

Примеров того, как разоряются или исчезают целые кладбища – очень много. И это является показателем духовного обнищания общества в целом. Разоренные и запущенные кладбища – прямое падение нравов, вызванное бездуховностью общества.

Именно поэтому, будучи глубоко обеспокоенными сохранением памяти об умерших, мы с особым вниманием должны относиться к Староармянскому кладбищу – таинственному миру религиозной, культурной, национальной, патриотической и исторической жизни армян Крыма.

Кто-то может подумать, что, проводимые нами разовые экологические акции вряд ли будут эффективны, но мы уже видим





С каждым годом содержать Староармянское кладбище становится все сложнее и сложнее, и мы понимаем, что ни религиозная, ни общественная организации, располагающие очень ограниченными финансовыми средствами, не в состоянии самостоятельно разрешить эту проблему. В связи с чем мы надеемся, что региональные и городские власти все же возьмутся за соблюдение своих обязательств по сохранению памятника культурного наследия – Староармянского кладбища Симферополя. Ну а пока, мы выражаем благодарность всем, кто принимает участие в акциях и продолжаем трудиться.

Редакция

результат и останавливаться не собираемся.

В июле кладбище посетила семья из Омска, прибывшая в Крым с целью найти своего погибшего предка. Поиски увенчались успехом, место погребения – обелиск с данными младшего сержанта Харченко И. П., погибшего в 1944 г. в боях за Крым удалось найти. А буквально месяц назад к этому обелиску было практически не пробраться из-за густых кустов сирени и других растений.

Еще десятки заброшенных надгробных плит удалось очистить, освободить от многочисленных зарослей. Упавшие, разбитые, повреждённые плиты были поставлены на места, укреплены и приведены в должный вид. Изменения заметны, но работ еще очень много. И поэтому важно участие каждого из нас.



СВЯЩЕННИК АНАНИЯ БАБАЯН НАЗНАЧЕН ДУХОВНЫМ ПАСТЫРЕМ АРМЯН НОВОЧЕРКАССКА

Указанием Главы Российской и Ново-Нахичеванской епархии Армянской Апостольской Церкви Архиепископа Езраса Нерсисяна священник Анания Бабаян назначен настоятелем церкви Сурб Григор Лусаворич г. Новочеркасска.

Отец Анания три года нес служение настоятелем исторической церкви Сурб Никогойос г. Евпатории. За это время было многое сделано, приходская и общинная жизнь была наполнена многочисленными свершениями и приобретениями.

Благодарим отца Ананию за его добросовестное и плодотворное служение в Крыму и желаем доброго здоровья и благодатной помощи Божией в его служении в новом приходе, а также праведных трудов на благо и процветание Святой Армянской Церкви и армянского народа.



ПОЗДРАВЛЯЕМ!

Сердечно поздравляем Левона Вермишяна с поступлением во Всероссийский государственный институт кинематографии им. С. А. Герасимова (ВГИК).

Желаем Левону помощи Божией на учебном поприще, творческих успехов и достижений, мира и благополучия.

Отрадно отметить, что студенческий билет Левону вручил глава Республики Крым Сергей Аксенов.

«Хочу поздравить наших абитуриентов с поступлением в легендарный ВГИК! Это ваш большой личный успех и знаковое событие для Крыма. Вам выпала честь учиться в уникальной и лучшей в мире школе киноискусства, под руководством выдающихся мастеров», – сказал глава Крыма Сергей Аксёнов при вручении студенческих билетов абитуриентов.



ПОЗДРАВЛЯЕМ!

Сердечно поздравляем Рафаеля и Лиану с таинством венчания, совершенного над ними в церкви Сурб Рипсима г. Ялты 15 августа 2020 года.

На протяжении всего 2019 года Лиана активно проявляла себя в жизни армянской общины Симферополя и танцевального ансамбля «Арагат», а также успела испытать свои силы и знания в преподавании национальных танцев детишкам в городе Евпатории.

Желаем молодоженам Божьего благословения, мира и любви. Пусть радость и счастье, которые вы пережили в самый важный для вас день сопровождают вас до конца дней вашей жизни.



БЛАГОСЛОВЕНИЕ УЧАЩИХСЯ

30 августа в преддверии начала нового учебного года в церкви Сурб Акоб г. Симферополя настоятель священник Нерсес Хананян совершил чин благословения учащихся, а во время святой литургии присутствующие помолились также и о преподавателях.

Святые отцы Армянской церкви писали, что обучение без Божьего руководства и благословения редко приносит истинное наслаждение и плоды. Именно поэтому в церкви мы молимся о правильном отношении к учебе, об умении служить миру во время познания наук в учебных заведениях.



Благословение – это благие слова в адрес человека, пожелание чего-то очень хорошего. Вот и в нашей церкви не только от священника, но и от прихожан, преподавателей и родителей наши школьники и студенты в этот день услышали множество благих пожеланий.

Каждому учащемуся церковь вручила в подарок небольшие иконы. После молитвы все собрались за благотворительной трапезой, а для маленьких членов нашей общины во дворе церкви был приготовлен сюрприз – шоу мыльных пузырей.

Редакция



ՀՈՐԴՈՐԱԿ

ՀԱՅԵՐԵՆ ԸՆԴՈՒՆԵԼԻ ՀԱՄԱՐԺԵՔՆԵՐ ՈՒՆԵՑՈՂ ՕՏԱՐ ԲԱՌԵՐԻՑ ԽՈՒՄԱՓԵԼՈՒ ՄԱՍԻՆ

(16-ՐԴ ԹՈՂԱՐԿՈՒՄ)

Հատկապես պաշտոնական և հրապարակային խոսքում անհրաժեշտ է խուսափել օտար այն բառերից, որոնք հայերեն ընդունելի համարժեքներ ունեն: Չէ՛ որ հանրությանն ուղղված խոսքը օրինակ է և պետք է խնամքով ընտրված բառաշարով ունենա: Օրինակելի խոսք ունենալու համար խրախուսում ենք գործածել նորակազմ կամ արդեն իրենց հաստատուն տեղն ունեցող հայերեն բառեր:

Օտար մի շարք բառերի հայերեն համարժեքները հիշեցնելու նպատակով ստորև ներկայացնում ենք դրանց ցանկը:

- | | |
|---|---|
| 1. ասիմպտոմ – անախտանիշ | 16. կոլեկցիոներ – հավաքորդ |
| 2. դեպրեսիվ – ընկճված, ընկճող, ճնշող | 17. կոնկուրենտ – մրցակից |
| 3. դիստանս – աններդաշնակություն, անհամապատասխանություն, անհամաձայնություն | 18. կոնսերվատիվ – պահպանողական |
| 4. էմիգրանտ – արտագաղթած, վտարանդի, տարագիր | 19. կոնսպիրոլոգիա – դավադրաբանություն |
| 5. էքստրեմալ – ծայրահեղ, արտառոց, արտակարգ | 20. կոռեկտ – պատշան, վայելույշ, բարեկիրթ |
| 6. էքստրեմիզմ – ծայրահեղականություն | 21. կոռեկցիա – շտկում, ուղղում |
| 7. ինտերակտիվ – փոխներգործուն | 22. կրիզիս – ճգնաժամ |
| 8. ինտերվյու – հարցազրույց | 23. մանիպուլյացիա – մեքենայություն, մտաշահարկում |
| 9. ինֆորմաֆիկա – տեղեկապատկեր | 24. պանիկյոր – խուճապարար |
| 10. լեզավ – օրինական | 25. պրոբլեմատիկ – խնդրահարույց |
| 11. կազինո – խաղատուն | 26. պրովոկատոր – սադրիչ |
| 12. կալիգրաֆիա – վայելչագրություն, գեղագրություն | 27. ռեպուտացիա – համբավ, հռչակ, անուն, հեղինակություն |
| 13. կալկուլյատոր – հաշվիչ | 28. ռեսպիրատոր – շնչադիմակ |
| 14. կատաստրոֆա – աղետ | 29. ռիսեփշն – ընդունարան |
| 15. կոգնիտիվ – ճանաչողական, իմացական | 30. սեպարատիստ – անջատողական |

ՀԱՅԵՐԵՆ ԸՆԴՈՒՆԵԼԻ ՀԱՄԱՐԺԵՔՆԵՐ ՈՒՆԵՑՈՂ ՕՏԱՐ ԲԱՌԵՐԻՑ ԽՈՒՄԱՓԵԼՈՒ ՄԱՍԻՆ

(17-ՐԴ ԹՈՂԱՐԿՈՒՄ)

Ուրախալի է, որ պաշտոնյաների, լրագրողների ու նույնիսկ համացանցի լեզուն աստիճանաբար մաքրվում է վաղուց արմատացած օտար բառերից, որոնց տեղը հայերեն տարբերակներն են զբաղեցնում: Մյուս կողմից էլ տարբեր պատճառներով օտար ուրիշ բառեր են հայտնվում հայերեն խոսքում՝ սահմանափակելով հայերեն բառերի «տարածքը»: Օտար շատ բառեր էլ տակավին չեն նահանջում:

Ահա օտար բառերի հերթական ցանկը, որում գետեղված են մեր բառապաշարում շարունակ կիրառվող բառեր: Առաջարկում ենք այսուհետև դրանք փոխարինել հայերեն ճիշտ և բարեհունչ տարբերակներով:

- անտիսեպտիկ – հականեխիչ
- ատաշեն – կցորդ
- գամակ – ցանցաճոճ
- Էպոխա – դարաշրջան
- էքսպրոպրիացիա – ունեգրկում, բռնագրավում, սեփականագրկում
- իդեոլոգիա – գաղափարախոսություն, գաղափարաբանություն
- ինստանցիա – ատյան
- ինտերնացիոնալ – միջազգային
- ինֆեկցիա – վարակ
- լեքսիկա – բառապաշար, բառամթերք
- հայուցինացիա – զգայախարություն, զգայապատրանք, պատրանք
- մաստեր կլաս – վարպետության դաս

- մարզինալ – լուսանցքային, երկրորդական, անկարևոր, ոչ էական
- միմիկա – դիմախաղ
- յախտա – զբոսանավ, մարզանավ, առազաստանավակ
- նախիվ – պարզ, պարզունակ, միամիտ, դյուրահավատ, հիմարավուն
- շկալա – սանդղակ
- պրեվենտիվ – կանխարգելիչ, կանխիչ, նախապաշտպանական, նախագոյշական
- պրիվատիզացիա – մասնավորեցում, սեփականաշնորհում
- պրիվիլեգիա – արտոնություն, առավելություն, առանձնաշնորհ
- ռեպլիզացիա – իրականացում, իրագործում, իրացում
- ռեֆորմ – բարեփոխում, բարեփոխություն, բարենորոգություն
- սելեկցիա – ընտրություն, ընտրանք, ընտրում, ընտրանի, ընտրասերում
- ստերեոտիպ – կարծրատիպ, կարծրույթ, նախաստիպ, կաղապար
- ստրուկտուրալ – կառուցվածքային
- տեռորիստ – ահաբեկիչ
- տրավմա – վնասվածք, ցնցում, ջղացնցում
- փարթի – խնջույք, երեկույթ
- օդիոգ – նողկալի, զարհուրելի, զարշելի, խորշելի, զգվելի, ատելի, տհաճ
- օրիենտիր – կողմնորոշիչ



Фреска «Слава армянскому алфавиту и образованию» в церкви Св. Месропа Маштоца в Ошакане (написана художниками Ованнесом Минасяном и Генриком Мамяном в 1964-1966 годах).
В августе 2020 г. фреска была отреставрирована при поддержке Президента Армении Армена Саркисяна.

Проект поддержан Государственным комитетом по делам межнациональных отношений и депортированных граждан Республики Крым и Государственным автономным учреждением Республики Крым «Медиацентр им. Исмаила Гаспринского».

Подписано в печать 10.09.2020 г. Формат 60x84 1/8 . Печать офсетная.
Тираж 500 экз. Заказ № . Выход в свет 30.09.2020. Цена свободная.

Адрес редакции:

295034, Республика Крым, г. Симферополь, проспект Победы, 12.

Адрес издателя:

295048, Республика Крым, г. Симферополь, ул. Трубаченко, д. 23а

Отпечатано в типографии ООО «КОНСТАНТА»

308519, Белгородская обл., Белгородский р-н, п. Северный, ул. Березовая, 1/12

Тел./факс +7 (4722) 300-720, www.konstanta-print.ru